

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY

STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
KUJAWSKO-POMORSKIE
VOIVODSHIP**

**IV KWARTAŁ
IVth QUARTER**

2004

BYDGOSZCZ, MARZEC 2005

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy
Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Bydgoszcz

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ISSN 1507-6318

Druk: WYDZIAŁ POLIGRAFII URZĘDU STATYSTYCZNEGO W OLSZTYNIE

Zam. – 29/2005 - 110 egz.

Cena 20,00 zł

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector</i>	19
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	23
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i> ..	30
8.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	31
9.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	32
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
10.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	32
11.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	35
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
12.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	36
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. . . .	<i>Financial results of enterprises by section</i>	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	38
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	39
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	40
14.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	41
15.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo – i krótko-terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	44
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	45
CENY		PRICES	
17.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych . . .	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	46
18.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	46
19.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	49
20.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i> . . .	50
21.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	50

Tablica
Table

Strona
Page

	INWESTYCJE	INVESTMENT	
22.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	51
23.	Mieszkania	Dwellings	52
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
24.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	53
25.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	54
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
26.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	55
27.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	56
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
28.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	57
29.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU ..	Production of major products by PRODCOM	60
30.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	62
	HANDEL	TRADE	
31.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity ...	63
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
32.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie styczeń-grudzień	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-December	65
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
33.	Ruch naturalny ludności w III kwartale 2004 r.	Vital statistics in the III rd quarter 2004	67
34.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2004 r. ...	Registered unemployed persons and job offers in 2004	68
35.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2004 r. ...	Registered unemployed persons by age in 2004	69
36.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2004 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2004	70
37.	Mieszkania oddane do użytku w 2004 r.	Dwellings completed in 2004	71
38.	Podmioty gospodarki narodowej w 2004 r.	Entities of the national economy in 2004	72
39.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w 2004 r.	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in 2004	75
40.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w 2004 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in 2004	76
41.	Wypadki drogowe w 2004 r.	Road traffic accidents in 2004	77
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
42.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	78
43.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	82

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 stycznia 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 października 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829 z późn. zmianami), w miejsce stosowanej wcześniej Europejskiej Klasyfikacji Działalności.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;

2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybołówstwo i rybactwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data in the Bulletin is presented according to Polish Classification of Activities (PKD) - fully adapted to **NACE** compiled on the European Community EUROSTAT, “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. I”. PKD has been implemented 1 January 1998 by Resolution of the Council of Ministers dated 7 October 1997 on Polish Classification of Activities.

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. **The public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. **The private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises’ branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:

1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;

2) data on financial results of non-financial enterprises cover economic units – for quarterly periods – maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified according to the NACE “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing”, “Financial intermediation”), furthermore data refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) data on investment outlays – for quarterly periods – refer to units of the national economy, in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 4) dane o skupie produktów rolnych – w ujęciu miesięcznym – dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej (w tym spółki cywilne i jawne), które mają siedzibę na terenie województwa, a prowadzą w ramach działalności gospodarczej skup produktów rolnych bezpośrednio od producentów niezależnie od miejsca dokonania transakcji i siedziby dostawcy. W danych za okresy roczne uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości na bazie danych półrocznych, obejmującej również skup, o wartości przekraczającej 10 tys. zł, realizowany przez osoby fizyczne, jak i zakres sprawozdawczości, która obejmuje tylko producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów – dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów – producentów wyrobów przemysłowych (we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji – z tytułu zaokrąglenia – mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

4) data on procurement of agricultural products – for monthly period – concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality (of which civil association and unlimited partnership), which have the seat within the region and carry out, in the framework of economic activity, procurement of agricultural products direct from producers regardless the place of transaction and the seat of the contractor. Data for annual periods take into consideration revisions resulting from reports on the basis of semi-annual data includes also procurement by natural person when its value exceeds 10 thous. zł as well reporting range cover only region producers;

5) data on sold production of industry and of assembly-construction, and wholesale and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) data of production of products refer to entities producers of industrial products (all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without an operator as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity, other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices – 2000 constant prices (2000 average current prices).

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels, due to number roundings, may differ from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. Kolejność wyrobów i towarów prezentuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 lipca 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264, z późniejszymi zmianami).

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem "Δ". Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

16. The order of products and goods are presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 July 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 March 1997 with later amendments.

17. In regard to NACE and PRODCOM (PKWiU) abbreviations are used in the Bulletin; those abbreviations are marked in the tables with sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm; nauka	obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja mebli; pozostala działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów mechanicznych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyjątkiem handlu pojazdami mechanicznymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyjątkiem sprzedaży pojazdów mechanicznych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		NACE groups	
wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na terytorialne, hierarchicznie powiązane jednostki na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Stosowane wyżej rozporządzenie w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998 i 999), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the territorial, hierarchically connected units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

The above-applied regulation on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998 and 999) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE**1. Dane o:**

- 1) ludności zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o przeciętnym zatrudnieniu obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o bezrobociu rejestrowanym dotyczą osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES**1. Data concerning:**

- 1) *population were balanced on the basis of results of the 2002 Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;*
- 2) *births and deaths (including infant deaths) – were calculated according to the new definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).*

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including helping members of their families;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production cooperatives.*

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on average paid employment includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and parttime basis, converted to full-time work period.

4. Data of registered unemployment covers persons registered in powiats labour offices.

Since January 1997 registered unemployed has not included persons directed to training or practice at employers.

The unemployed without benefits, are the persons registered in powiats labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

Unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, are compiled from the representative **Labor Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households. The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:

- *worked earning income or wages or helped in the family economic activity,*
- *did not work (for example, because of illness, vacation, strike), but formally had work.*

An unemployed person, is a person who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was prepared to accept work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów; a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
 - 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.
- Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross value.

8. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Income from total activity includes:

- 1) net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Cost of obtaining income from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;

- 6) zobowiązania krótkoterminowe to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100:
 - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i strukturze odbiorców.

- 6) short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

13. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to income from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base – previous month = 100:
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 w 2004 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne informacje korespondentów rolnych GUS (notowania w połowie miesiąca). Przeciętne ceny w miesiącu obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego województwa.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankieterów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środków trwałych (określanych do 31 XII 2001r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 in 2004) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of household for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office (mid-month quotations) constitutes the source of information **on prices of agricultural products** received by farmers in market-places. Average prices in month are computed as arithmetical means of all quotations on voivodship level.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division principles of investment outlays were developed according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays for fixed assets include outlays for:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- means of transport,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and from 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays for so-called primary equipment investments as well as other costs connected the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Surveys of pigs stocks and the production of pigs for slaughter are conducted 3 times a year – in April end of March, in August end of July and in December end of November, while surveys of cattle stocks and other types of farm animals will be conducted twice a year end of June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i kopalnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, groundworked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

24. *Date on **retail sales covers the sale** of consumer and non-consumer commodities carried by sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.*

25. ***Ascertained crime** is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. ***The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes** is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
				w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002	I–XII	2069,2	184,6	211,6	103,1	103,5	24,4	x	430
2003	I–XII	2068,1	191,0	212,1	100,2	103,4	24,6	x	425
2004	I–XII . . . . .	.	185,2	199,6	94,1	102,7	23,5	x	282
2003	XII.	2068,1	191,0	212,1	100,2	103,4	24,6	2324	425
2004	I. . . . .	.	.	220,4	100,8	103,9	25,3	2317	395
	II . . . . .	.	.	220,9	100,6	100,2	25,3	2555	305
	III	2067,7	188,8	219,0	100,0	99,2	25,2	4714	121
	IV . . . . .	.	.	211,4	99,4	96,5	24,5	6279	113
	V . . . . .	.	.	205,3	99,1	97,1	24,0	4215	130
	VI	2067,5	186,1	204,5	98,6	99,6	23,9	4262	119
	VII. . . . .	.	.	202,0	91,6	101,0	23,7	4259	121
	VIII. . . . .	.	.	199,7	109,3	90,6	23,4	4118	113
	IX	2068,1	185,9	197,1	97,6	98,7	23,2	4732	115
	X . . . . .	.	.	194,8	96,5	98,8	23,0	3583	149
	XI . . . . .	.	.	194,4	94,8	99,8	22,9	4479	169
	XII. . . . .	.	185,2	199,6	94,1	102,7	23,5	2395	282

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych zł	A	B	w złotych zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII	225,1	93,8	93,8	1911,04	103,5	103,5	920,57	107,0
2003 I–XII	216,2	96,0	96,0	1950,53	102,1	102,1	967,48	105,1
2004 I–XII	211,6	97,9	97,9	2045,47	104,9	104,9	1009,41	104,3
2003 XII	212,6	95,7	97,5	2108,38	105,4	104,7	967,48	105,1
2004 I	214,2	100,1	100,7	1930,82	103,6	91,6	.	.
II	211,1	99,1	98,5	1940,65	105,7	100,5	.	.
III	210,4	99,7	99,7	2053,86	108,6	105,8	995,37	105,6
IV	209,8	99,5	99,7	2073,89	107,5	101,0	.	.
V	209,8	99,9	100,0	1987,37	104,4	95,8	.	.
VI	210,1	100,1	100,2	2026,92	106,7	102,0	1002,65	104,9
VII	210,4	100,2	100,1	2059,04	105,5	101,6	.	.
VIII	210,4	100,4	100,0	2039,07	103,3	99,0	.	.
IX	208,8	99,1	99,2	2062,33	105,3	101,1	1006,49	104,6
X	213,7	97,8	102,4	2022,95	101,1	98,1	.	.
XI	214,8	98,5	100,5	2106,94	104,6	104,2	.	.
XII	212,9	100,1	99,1	2234,04	106,0	106,0	1009,41	104,3

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane zmienione w stosunku do wcześniej publikowanych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data revised; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywna rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2002 I–XII	x	x	x	x	x	x	x	x
2003 I–XII	103,1	x	103,2	x	94,1	x	89,1	x
2004 I–XII	106,2	x	102,7	x	128,5	x	130,8	x
2003 XII	149,0	127,3	140,3	105,3	96,2	100,4	94,9	99,3
2004 I	156,7	109,6	142,7	107,6	104,0	102,0	106,0	99,7
II	156,8	101,4	146,4	101,5	100,4	103,5	106,9	108,7
III	152,7	98,6	144,3	98,5	107,4	103,4	123,6	117,5
IV	145,8	99,1	138,1	100,3	105,4	98,6	129,1	104,5
V	135,2	102,2	122,8	101,5	125,0	117,6	133,8	102,3
VI	130,1	99,2	124,2	99,4	153,8	121,6	148,7	114,5
VII	135,6	95,1	145,5	96,9	145,4	93,1	128,9	97,4
VIII	98,1	63,8	96,8	60,8	158,0	109,1	129,9	102,2
IX	96,1	99,0	94,7	101,7	149,0	93,9	131,9	105,8
X	94,5	98,6	92,7	99,1	146,0	98,4	144,2	94,1
XI	81,9	98,6	71,0	104,2	148,4	102,5	150,7	98,3
XII	64,3	100,0	66,2	98,2	147,4	99,7	142,7	94,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Krycie loch Mating of sows		Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tonach t	A	B	A	B	w tys. l 10 ³ l	A	B	
2002 I–XII	148547	118,8	118,8	.	.	474045	113,4	113,4	x
2003 I–XII	172356	116,0	116,0	.	.	481113	101,5	101,5	x
2004 I–XII	161885	93,9	93,9	.	.	510824	106,2	106,2	x
2003 XII	16924	124,8	117,3	98,0	98,6	37106	104,0	107,5	6,6
2004 I	14807	111,0	87,5	98,4	99,2	38116	103,1	102,7	6,3
II	13535	106,6	91,4	98,1	98,0	36715	107,2	96,3	6,6
III	16434	111,6	121,4	99,6	101,5	40445	102,2	110,2	7,7
IV	13783	87,2	83,9	99,8	100,8	41177	103,5	101,8	8,1
V	13082	89,9	94,9	101,8	102,1	47447	103,1	115,2	8,4
VI	13187	96,7	100,8	101,6	102,4	47407	103,8	99,9	9,1
VII	12731	90,6	96,5	102,7	102,0	48434	105,7	102,2	7,0
VIII	12357	101,7	97,1	102,0	102,0	45628	105,2	94,2	9,6
IX	13081	95,2	105,9	103,5	102,3	45164	115,8	101,2	12,0
X	12210	74,9	93,3	103,2	102,9	41230	108,1	89,3	11,6
XI	12617	87,4	103,3	102,9	102,3	37628	109,0	91,3	11,0
XII	14061	83,1	111,4	103,9	102,9	40433	109,0	107,5	10,5

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII	99,7	99,7	125,3	125,3	100,2	100,2	89,3	89,3
2003 I–XII	116,2	116,2	94,0	94,0	110,9	110,9	112,0	112,0
2004 I–XII	105,6	105,6	116,5	116,5	106,1	106,1	95,6	95,6
2003 XII	112,8	103,3	90,2	164,5	113,9	102,3	100,4	116,7
2004 I	112,6	98,2	98,4	50,0	113,1	98,3	106,7	100,3
II	121,9	97,9	112,9	96,9	123,2	97,9	105,3	96,8
III	128,7	119,8	110,3	227,7	130,2	121,1	107,1	95,9
IV	118,4	93,0	105,1	57,8	119,0	93,3	108,4	89,5
V	106,7	90,0	108,7	106,4	106,7	90,5	108,3	78,1
VI	111,4	103,9	124,6	180,5	112,0	104,5	95,7	84,1
VII	103,2	98,1	98,5	61,7	103,6	98,5	93,0	95,3
VIII	103,9	98,6	112,8	105,2	104,2	98,5	93,9	101,3
IX	100,4	106,7	115,1	175,2	100,3	106,6	100,5	101,2
X	94,4	95,3	95,1	51,2	94,9	94,6	85,8	123,3
XI	103,1	100,8	109,5	95,0	103,3	99,8	99,6	124,6
XII	98,1	98,8	119,7	182,3	97,8	97,4	100,3	118,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{b c} Construction and assembly production ^{b c}		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	A	B	ogółem total	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002 I–XII	80,9	80,9	4247	80,4	80,4	93,7	93,7
2003 I–XII	87,9	87,9	6776	159,5	159,5	103,3	103,3
2004 I–XII	103,6	103,6	4606	68,0	68,0	112,4	112,4
2003 XII	87,2	154,6	809	114,6	175,5	110,6	115,2
2004 I	81,6	30,3	492	98,4	60,8	121,6	91,9
II	93,7	120,7	275	100,7	55,9	100,7	80,0
III	111,7	126,7	251	60,6	91,3	111,4	120,2
IV	125,4	141,0	321	81,1	127,9	124,5	128,1
V	94,7	89,6	382	78,6	119,0	113,3	87,3
VI	87,0	107,4	214	33,2	56,0	114,0	93,8
VII	84,2	107,4	359	21,4	167,8	114,9	104,9
VIII	100,4	117,4	413	140,0	115,0	115,7	103,1
IX	118,1	130,2	295	118,5	71,4	116,2	101,7
X	121,9	105,4	551	96,7	186,8	106,9	95,8
XI	108,1	64,4	492	106,7	89,3	107,0	95,8
XII	116,8	167,1	561	69,3	114,0	101,5	108,4

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS		Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
					ogółem <i>grand total</i>			w tym <i>of which</i>				
		przemysł ^b <i>industry ^b</i>										
		ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
		stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w osobach <i>number of persons</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>
2002	I–XII	184573	5736	178837	225141	35768	189373	84,1	135330	23781	111549	82,4
2003	I–XII	191040	6165	184875	216153	35708	180445	83,5	133028	23960	109068	82,0
	A	103,5	107,5	103,4	96,0	99,8	95,3	x	98,3	100,8	97,8	x
2003	I–III.	185290	5740	179550	211546	31626	179920	85,1	128570	19890	108680	84,5
	I–VI.	187406	5798	181608	210349	31434	178915	85,1	128120	19710	108410	84,6
	I–IX.	188906	5961	182945	210320	31098	179222	85,2	128072	19356	108716	84,9
	I–XII	191040	6165	184875	216153	35708	180445	83,5	133028	23960	109068	82,0
2004	I–III	188759	6273	182486	210099	32070	178029	84,7	129441	20902	108539	83,9
	I–VI	186132	6312	179820	208990	31780	177210	84,8	128487	20630	107857	83,9
	I–IX.	185869	6320	179549	209500	31564	177936	84,9	128732	20467	108265	84,1
	I–XII	185175	6329	178846	211637	31705	179932	85,0	130352	20691	109661	84,1
	A	96,9	102,7	96,7	97,9	88,8	99,7	x	98,0	86,4	100,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	budownictwo <i>construction</i>				handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>			
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>
	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>
2002 I–XII	19508	297	19211	98,5	34509	406	34103	98,8
2003 I–XII	16267	367	15900	97,7	32298	217	32081	99,3
A	83,4	123,6	82,8	x	93,6	53,4	94,1	x
2003 I–III	16197	303	15894	98,1	32870	365	32505	98,9
I–VI	15930	338	15592	97,9	32393	279	32114	99,1
I–IX	15796	361	15435	97,7	32306	238	32068	99,3
I–XII	16267	367	15900	97,7	32298	217	32081	99,3
2004 I–III	13730	336	13394	97,6	33155	153	33002	99,5
I–VI	13798	344	13454	97,5	33091	153	32938	99,5
I–IX	13960	336	13624	97,6	32833	153	32680	99,5
I–XII	14725	331	14394	97,8	32823	152	32671	99,5
A	90,5	90,2	90,5	x	101,6	70,0	101,8	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
		w tym of which							
		transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total		w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2002	I–XII	7142	4181	2961	41,5	1911,04	2361,76	1825,90	95,5
2003	I–XII	6759	3973	2786	41,2	1950,53	2357,93	1869,91	95,9
	A	94,6	95,0	94,1	x	94,5	99,8	102,4	x
2003	I–III.....	6521	4001	2520	38,6	1866,31	2254,89	1798,01	96,3
	I–VI.....	6610	4009	2591	39,2	1889,31	2326,07	1812,57	95,9
	I–IX.....	6671	3980	2691	40,4	1916,58	2348,01	1841,72	96,1
	I–XII	6759	3973	2786	41,2	1950,53	2357,93	1869,91	95,9
2004	I–III	7165	3882	3283	45,8	1974,95	2366,89	1904,34	96,4
	I–VI	7040	3804	3236	46,0	2003,00	2457,80	1921,43	95,9
	I–IX.....	7000	3657	3343	47,8	2016,72	2471,86	1935,98	96,0
	I–XII.....	7006	3588	3418	48,8	2045,47	2514,10	1962,90	96,0
	A	103,7	90,3	122,7	x	104,9	106,6	105,0	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2002 I–XII	1989,18	2374,48	1907,04	95,9	1863,31	1841,41	1863,64	100,0
2003 I–XII	2033,45	2358,88	1961,96	96,5	1853,48	1779,86	1855,18	100,1
A	102,2	99,3	102,9	x	99,5	96,7	99,5	x
2003 I–III	1950,40	2288,69	1888,59	96,8	1769,37	1941,69	1766,08	99,8
I–VI	1971,88	2382,72	1897,19	96,2	1792,26	1813,46	1791,80	100,0
I–IX	2003,57	2390,37	1934,70	96,6	1814,40	1764,05	1815,58	100,1
I–XII	2033,45	2358,88	1961,96	96,5	1853,48	1779,86	1855,18	100,1
2004 I–III	2063,35	2375,95	2003,16	97,1	1803,84	1810,62	1803,67	100,0
I–VI	2087,29	2500,11	2009,87	96,3	1851,65	1859,01	1851,46	100,0
I–IX	2093,94	2501,87	2016,82	96,3	1901,10	1980,22	1890,73	99,5
I–XII	2115,61	2516,63	2039,94	96,4	1944,22	2028,85	1942,28	99,9
A	104,0	106,7	104,0	x	104,9	114,0	104,7	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2002	I–XII	1683,89	2046,53	1679,57	99,9	2089,42	2126,69	2036,80	97,5
2003	I–XII	1731,99	2052,84	1729,82	99,9	2152,91	2130,33	2185,13	101,5
	A	102,9	100,3	103,0	x	103,1	100,1	107,3	x
2003	I–III	1658,92	1700,09	1658,46	100,0	2018,15	1996,78	2052,08	102,8
	I–VI	1689,13	1850,00	1687,73	99,9	2024,65	1999,19	2064,16	102,0
	I–IX	1699,81	1956,82	1697,90	99,9	2111,60	2088,17	2146,27	101,6
	I–XII	1731,99	2052,84	1729,82	99,9	2152,91	2130,33	2185,13	101,5
2004	I–III	1769,62	2516,78	1766,16	99,8	2106,27	2158,69	2044,28	97,1
	I–VI	1816,91	2684,86	1812,87	99,8	2097,31	2139,51	2047,71	97,6
	I–IX	1843,34	2695,79	1839,35	99,8	2142,42	2193,58	2086,46	97,4
	I–XII	1882,36	2955,10	1877,37	99,7	2146,67	2202,69	2087,87	97,3
	A	108,7	144,0	108,5	x	99,7	103,4	95,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2002	I–XII	1620,4	543,9	1076,5	66,4	23351,2	3836,8	19514,4	83,6
2003	I–XII	1395,0	362,8	1032,2	74,0	26220,3	4594,6	21625,7	82,5
	A	86,1	66,7	95,9	x	110,8	x	x	x
2003	I–III	x	x	x	x	5872,3	905,1	4967,2	84,6
	I–VI	515,4	113,1	402,3	78,1	12215,5	1881,9	10333,6	84,6
	I–IX	910,1	208,5	701,6	77,1	18742,8	2784,8	15958,0	85,1
	I–XII	1395,0	362,8	1032,2	74,0	26220,3	4594,6	21625,7	82,5
2004	I–III	x	x	x	x	7313,8	1206,5	6107,3	83,5
	I–VI	731,1	156,3	574,8	78,6	14726,8	2454,3	12272,5	83,3
	I–IX	1299,2	263,9	1035,3	79,7	22097,8	3626,0	18471,8	83,6
	I–XII	1883,2	413,4	1469,8	78,0	29577,4	4867,3	24710,1	83,5
	A	135,0	114,3	142,4	x	105,6	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2002 I–XII	35212,8	6695,8	28517,0	81,0	34145,4	6734,4	27411,0	80,3
2003 I–III	8437,8	1360,9	7076,9	83,9	8077,6	1301,3	6776,3	83,9
I–VI	17857,7	2670,9	15186,8	85,0	16994,6	2607,0	14387,6	84,7
I–IX	27294,0	3788,1	23505,9	86,1	26032,2	3762,6	22269,6	85,5
I–XII	38339,6	6708,1	31631,5	82,5	36946,9	6759,3	30187,6	81,7
2004 I–III	10635,2	1693,3	8941,9	84,1	9970,1	1621,6	8348,5	83,7
I–VI	22013,7	3542,0	18471,7	83,9	20463,8	3323,9	17139,9	83,8
I–IX	33364,6	5246,8	28117,8	84,3	31064,5	4914,9	26149,6	84,2
I–XII	45303,7	7062,2	38241,5	84,4	42399,0	6641,2	35757,8	84,3
A	118,2	105,3	120,9	x	114,8	98,3	118,5	x

;

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2002 I–XII	692,6	-63,2	755,8	3,0	-1,3	3,8	2,0	-0,9	2,7
2003 I–III	248,0	38,1	209,9	4,2	4,2	4,2	2,9	2,8	3,0
I–VI	614,5	26,8	587,7	4,8	2,3	5,3	3,4	1,0	3,9
I–IX	902,6	-19,0	921,6	4,6	0,5	5,3	3,3	-0,5	3,9
I–XII	914,8	-102,9	1017,7	3,6	-0,9	4,6	2,4	-1,5	3,2
2004 I–III	533,3	47,7	485,6	6,2	4,1	6,7	5,0	2,8	5,4
I–VI	1270,0	153,6	1116,3	7,1	6,1	7,3	5,8	4,3	6,0
I–IX	1832,7	205,0	1627,7	6,9	6,2	7,0	5,5	3,9	5,8
I–XII	2319,1	278,6	2040,5	6,4	5,8	6,5	5,1	3,9	5,3
A	253,5	x	200,5	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodologiczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2002 I–XII.	2069166	10513	20143	19036	172	1107	5,1	9,7	9,2	8,5	0,5
2003 I–XII.	2068142	10457	20134	19241	159	893	5,1	9,7	9,3	7,9	0,4
A	100,0	99,5	100,0	101,1	92,4	80,7	100,0	100,0	101,1	92,9	80,0
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2003 III.	2068990	4389	5337	4479	52	858	8,5	10,3	8,6	9,7	1,7
IV.	2068142	2312	4853	4716	31	137	4,5	9,4	9,1	6,4	0,3
2004 I.	2067733	1127	5010	4964	34	46	2,2	9,7	9,6	6,8	0,1
II.	2067548	2920	4913	4799	39	114	5,6	9,5	9,3	7,9	0,2
III.	2068129	4187	5325	4489	47	836	8,1	10,3	8,7	8,8	1,6
A	100,0	95,4	99,8	100,2	90,4	97,4	95,3	100,0	101,2	90,7	94,1
B	100,0	143,4	108,4	93,5	120,5	733,3	144,6	108,4	93,5	111,4	800,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a <i>industry^a</i>				
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003 XII.	214447	130728	559	122400	29692	5250
2004 I.	219847	134083	557	125794	29956	5176
II.	216583	132209	549	124007	29857	5126
III.	215861	132004	526	123872	29628	5250
IV.	215609	131224	531	123112	28654	5215
V.	216088	131491	542	123382	29080	5281
VI.	216526	131939	544	123843	29208	5215
VII.	216554	131714	531	123707	28936	5181
VIII.	216609	131459	529	123510	28837	5229
IX.	215140	132309	412	124485	29275	5255
X.	220252	135554	414	127723	32412	5257
XI.	220455	136239	414	128416	33063	5265
XII.	215687	131918	403	124148	29176	5286
A	100,6	100,9	72,1	101,4	98,3	100,7
B	97,8	96,8	97,3	96,7	88,2	100,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2003	XII	10618	952	3738	4957	3122	8810	7497
2004	I	10458	1262	4164	5007	3062	8860	7852
	II	10322	1279	4091	5020	2985	8822	7885
	III	10185	1279	4096	4731	2936	8835	7856
	IV	10125	1243	3975	4729	2946	8843	7912
	V	10066	1233	3958	4693	2936	8864	7941
	VI	10110	1201	3451	4748	2924	8876	8029
	VII	10067	1172	3428	4861	2918	8899	8077
	VIII	10008	1184	3416	4814	2881	8826	8036
	IX	10006	1191	3443	4824	2880	8771	8020
	X	9995	1174	3432	4863	2880	8639	8051
	XI	10016	1144	3412	4867	2864	8664	7939
	XII	10004	1141	3405	4844	2856	8628	7854
	A	94,2	119,9	91,1	97,7	91,5	97,9	104,8
	B	99,9	99,7	99,8	99,5	99,7	99,6	98,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2003	XII	3429	733	14624	9160	3640	1179	1963
2004	I	3626	711	15081	9369	3622	1166	1973
	II	3667	714	14800	9183	3646	1165	1960
	III	3751	721	14953	9155	3625	1164	1955
	IV	3773	717	15137	9104	3666	1172	1940
	V	3798	722	15116	8994	3632	1164	1925
	VI	3780	1304	14756	9025	3604	1059	1960
	VII	3752	1324	14879	9044	3583	1055	1948
	VIII	3746	1347	14941	9004	3607	1055	1949
	IX	3877	1386	15083	8980	3638	1058	1949
	X	3839	1351	15193	9019	3658	1073	1930
	XI	3745	1315	15517	9031	3678	1068	1945
	XII	3721	1290	15351	9025	3670	1075	1967
	A	108,5	176,0	105,0	98,5	100,8	91,2	100,2
	B	99,4	98,1	98,9	99,9	99,8	100,7	101,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
2003	XII	1208	2542	8974	7769	5602	2167
2004	I	1261	2545	9175	7732	5571	2161
	II	1270	2590	9010	7653	5520	2133
	III	1133	2688	9407	7606	5494	2112
	IV	1140	2687	9588	7581	5482	2099
	V	1142	2656	9603	7567	5466	2101
	VI	1145	2649	10190	7552	5453	2099
	VII	1149	2660	10181	7476	5378	2098
	VIII	1155	2653	10231	7420	5328	2092
	IX	1145	2655	10454	7412	5320	2092
	X	1239	2659	10456	7417	5319	2098
	XI	1159	2669	10432	7409	5311	2098
	XII	1157	2690	10407	7367	5286	2081
	A	95,8	105,8	116,0	94,8	94,4	96,0
	B	99,8	100,8	99,8	99,4	99,5	99,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel</i> ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods</i> ^Δ
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003	XII	15460	12710	2405	32880	5112	15395	12373
2004	I	14665	12017	2294	35518	5406	17006	13106
	II	14378	11768	2257	34251	5203	16367	12681
	III	14338	11714	2265	34130	5158	16525	12447
	IV	14747	12123	2284	34267	5173	16614	12480
	V	14893	12221	2318	34333	5170	16675	12488
	VI	15019	12348	2291	34368	5140	16389	12839
	VII	15174	12477	2278	34312	5133	16294	12885
	VIII	15425	12636	2336	34233	5069	16302	12862
	IX	15348	12540	2342	34009	5127	16178	12704
	X	15367	12547	2337	34207	5150	16222	12835
	XI	15275	12380	2385	34256	5191	16203	12862
	XII	14811	12027	2307	34405	5285	16284	12836
	A	95,8	94,6	95,9	104,6	103,4	105,8	103,7
	B	97,0	97,1	96,7	100,4	101,8	100,5	99,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 XII	2225	6684	5702	19632	4710
2004 I	2140	6884	5815	19856	4745
II	2146	7254	5826	19666	4709
III	2099	7216	5771	19447	4661
IV	2098	7206	5757	19369	4636
V	2090	7154	5745	19392	4597
VI	2106	7029	5705	19262	4592
VII	2186	6996	5668	19418	4541
VIII	2185	6979	5616	19575	4685
IX	2301	6982	5626	17412	4681
X	2183	7071	5654	19177	4674
XI	2182	7072	5654	18752	4647
XII	2212	7051	5675	18642	4636
A	99,4	105,5	99,5	95,0	98,4
B	101,4	99,7	100,4	99,4	99,8

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a <i>industry</i> ^a					
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>		włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002 I–XII.	225141	135330	722	125525	27204	5202	
2003 I–XII.	216153	133028	623	124680	31253	5230	
2004 I–XII.	211637	130352	502	122411	28639	5240	
A	97,9	98,0	80,6	98,2	91,6	100,2	
2003 XII.	212637	131547	544	123283	31526	5157	
2004 I.	214197	131609	557	125794	30670	5241	
II.	211078	129754	535	121592	28978	5121	
III.	210431	129670	512	121601	28748	5169	
IV.	209791	128839	514	120784	27795	5128	
V.	209805	128566	527	120518	27647	5203	
VI.	210130	128981	532	120946	27819	5130	
VII.	210355	129086	516	121129	27688	5095	
VIII.	210427	128791	515	120891	27623	5137	
IX.	208794	129263	461	121437	27744	5168	
X.	213771	132638	402	124861	30877	5174	
XI.	214849	134005	402	126240	32155	5181	
XII.	212903	132093	393	124371	30407	5178	
A	100,1	100,4	72,2	100,9	96,5	100,4	
B	99,1	98,6	97,8	98,5	94,6	99,9	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2002 I–XII.....	12146	1148	3989	5126	3430	9808	8087
2003 I–XII.....	11078	974	3668	5304	3190	8842	7401
2004 I–XII.....	9831	1186	3453	4693	2885	8724	7740
A	88,7	121,8	94,1	88,5	90,4	98,7	104,6
2003 XII.....	10430	937	3733	4936	3078	8782	7311
2004 I.....	10458	1198	4029	4944	2994	8775	7606
II.....	10074	1235	4029	4963	2910	8765	7637
III.....	9933	1266	4033	4707	2870	8780	7622
IV.....	9870	1241	3909	4698	2889	8787	7673
V.....	9771	1221	3906	4651	2877	8796	7695
VI.....	9836	1201	3404	4711	2869	8813	7779
VII.....	9829	1157	3395	4799	2868	8862	7837
VIII.....	9755	1164	3360	4762	2838	8776	7830
IX.....	9750	1180	3394	4761	2833	8722	7820
X.....	9752	1171	3405	4808	2845	8572	7887
XI.....	9760	1145	3380	4813	2820	8572	7789
XII.....	9770	1180	3384	4798	2819	8557	7737
A	93,7	125,9	90,7	97,2	91,6	97,4	105,8
B	100,1	103,1	100,1	99,7	100,0	99,8	99,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2002 I–XII.....	3984	683	13921	9694	3060	1801	2181
2003 I–XII.....	3513	724	14154	9605	3232	1187	1996
2004 I–XII.....	3665	1271	14999	8987	3561	1041	1974
A	104,3	175,6	106,0	93,6	110,2	87,7	98,9
2003 XII.....	3367	745	14474	9042	3651	1169	1966
2004 I.....	3514	702	14875	9201	3575	1154	1956
II.....	3575	708	14614	9010	3594	1152	1950
III.....	3646	711	14762	9019	3601	1151	1946
IV.....	3712	702	14918	8947	3592	1159	1940
V.....	3728	704	14905	8878	3590	1152	1922
VI.....	3724	1284	14524	8897	3561	1048	1947
VII.....	3676	1307	14659	8941	3564	1046	1944
VIII.....	3683	1269	14762	8909	3563	1044	1933
IX.....	3719	1363	14858	8849	3599	1043	1940
X.....	3717	1360	14975	8915	3631	1061	1916
XI.....	3701	1325	15276	8898	3649	1058	1931
XII.....	3685	1292	15219	8895	3655	1067	1953
A	109,4	173,4	105,1	98,4	100,1	91,3	99,3
B	99,6	97,5	99,6	100,0	100,2	100,9	101,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002	I–XII.	1408	2352	10087	9083	7138	1945
2003	I–XII.	1233	2408	9389	7725	5610	2115
2004	I–XII.	1107	2642	10214	7439	5353	2086
	A	89,8	109,7	108,8	96,3	95,4	98,6
2003	XII.	1196	2528	8940	7720	5574	2146
2004	I.	1241	2533	9065	7670	5529	2141
	II.	1251	2567	8965	7627	5497	2130
	III.	1113	2671	9365	7557	5465	2092
	IV.	1117	2670	9527	7541	5454	2087
	V.	1125	2647	9558	7521	5442	2079
	VI.	1130	2634	10066	7503	5424	2079
	VII.	1130	2643	10121	7441	5361	2080
	VIII.	1133	2646	10140	7385	5310	2075
	IX.	1131	2644	10348	7365	5296	2069
	X.	1155	2647	10415	7375	5294	2081
	XI.	1139	2657	10394	7363	5286	2077
	XII.	1139	2658	10386	7329	5265	2064
	A	95,2	105,1	116,2	94,9	94,5	96,2
	B	100,0	100,0	99,9	99,5	99,5	99,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		budownictwo construction		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade repair of personal and household goods ^Δ
		razem total	wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002	I–XII.	19508	16029	3044	34509	4997	13735
2003	I–XII.	16267	13449	2425	32298	5089	12228
2004	I–XII.	14725	11800	2302	32823	4927	12415
	A	90,5	87,7	94,9	101,6	96,8	101,5
2003	XII.	15293	12615	2340	32176	4946	12100
2004	I.	14254	11682	2223	34641	5239	13106
	II.	13993	11456	2194	33406	5027	12382
	III.	13915	11360	2215	33237	5002	12113
	IV.	14086	11487	2279	33349	5008	12135
	V.	14261	11648	2277	33421	5003	12158
	VI.	14206	11657	2181	33437	4980	12482
	VII.	14432	11833	2199	33247	4946	12591
	VIII.	14631	11963	2248	33126	4855	12581
	IX.	14640	11957	2239	32996	4927	12411
	X.	14696	11995	2236	32903	4952	12444
	XI.	14712	11934	2289	32904	4939	12464
	XII.	14566	11797	2321	33029	5032	12466
	A	95,2	93,5	99,2	102,7	101,7	103,0
	B	99,0	98,9	101,4	100,4	101,9	100,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002 I–XII.....	2044	7142	5899	19888	4771
2003 I–XII.....	2020	6759	5674	19021	4620
2004 I–XII.....	1948	7006	5619	18210	4626
A	96,4	103,7	99,0	95,7	100,1
2003 XII.....	1857	6575	5619	18576	4584
2004 I.....	1816	6819	5771	18606	4615
II.....	1814	7195	5783	18461	4583
III.....	1801	7111	5707	18292	4541
IV.....	1773	7120	5690	18183	4502
V.....	1763	7071	5687	18253	4454
VI.....	1774	6946	5644	18236	4464
VII.....	1861	6939	5606	18248	4444
VIII.....	1838	6884	5578	18632	4544
IX.....	1958	6913	5576	16454	4543
X.....	1835	6978	5598	18226	4540
XI.....	1877	7003	5606	17902	4526
XII.....	1903	6997	5622	17840	4511
A	102,5	106,4	100,1	96,0	98,4
B	101,4	99,9	100,3	99,7	99,7

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	absolwenci school- -leavers
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
2003	XII	212066	112734	45582	166484	8590	176557	111576	10416
2004	I	220355	115188	47396	172959	8507	182797	.	11424
	II	220879	115241	47352	173527	8304	183366	.	11464
	III	219017	114835	47085	171932	8072	182432	114232	11334
	IV	211376	112875	45498	165878	7631	176983	.	10226
	V.....	205284	110872	44212	161072	7212	171524	.	8992
	VI.....	204492	111354	45490	159002	6852	171667	108213	.
	VII	202006	110741	45149	156857	6623	170232	.	.
	VIII.....	199733	110109	43979	155754	6270	168538	.	.
	IX.....	197084	108339	42786	154298	5960	166279	106540	.
	X.....	194815	106790	41814	153001	5678	163915	.	.
	XI.....	194409	106117	40697	153712	5511	162969	.	.
	XII	199566	107399	41131	158435	5421	166735	105501	.
	A	94,1	95,3	90,2	95,2	63,1	94,4	94,6	x
	B	102,7	101,2	101,1	103,1	98,4	102,3	99,0	x

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

^a As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2003 XII	24,6	17769	10786	5208	2324	499
2004 I	25,3	19355	11066	5891	2317	558
II	25,3	12372	11848	6019	2555	725
III	25,2	12605	14467	8035	4714	1811
IV	24,5	11140	18781	11884	6279	1872
V	24,0	11283	17375	9550	4215	1585
VI	23,9	16211	17003	7659	4262	1712
VII	23,7	14684	17170	6943	4259	1672
VIII	23,4	13290	15563	6312	4118	1767
IX	23,2	15479	18128	8510	4732	1707
X	23,0	15217	17486	7656	3583	1307
XI	22,9	14883	15289	6705	4479	1149
XII	23,5	17609	12452	5246	2395	707
A	x	99,1	115,4	100,7	103,1	141,7
B	x	118,3	81,4	78,2	53,5	61,5

^a Dane zmienione w stosunku do wcześniej publikowanych ; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data revised; see methodological notes item 4. ^b During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
2003 XII	212066	6483	37685	12847	80242	58204	60729	45639	41950	5544
2004 III	219017	6547	38376	13292	82985	59360	62837	46760	44043	6017
VI	204492	6019	38481	13431	74930	57166	57066	42907	41534	5819
IX	197084	6376	36600	12972	71546	53056	55597	41131	41123	6177
XII	199566	6492	36118	12658	72986	51571	57216	41854	42372	6553
A	94,1	100,1	95,8	98,5	91,0	88,6	94,2	91,7	101,0	118,2
B	101,3	101,8	98,7	97,6	102,0	97,2	102,9	101,8	103,0	106,1

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2003 XII	14056	28177	26100	32157	38482	73094	28205	46283	31348	35124	22748	2776	45582
2004 III	10450	26772	32587	34976	39586	74646	28948	47928	32520	35919	23729	2888	47085
VI	15214	17354	24951	38760	35066	73147	27295	45442	29482	32960	21363	2460	45490
IX	14430	19889	21267	34958	34375	72165	26760	43866	28614	32054	20587	2417	42786
XII	14465	25747	23207	30646	34319	71182	27235	44920	29697	32847	21079	2657	41131
A	102,9	91,4	88,9	95,3	89,2	97,4	96,6	97,1	94,7	93,5	92,7	95,7	90,2
B	100,2	129,5	109,1	87,7	99,8	98,6	101,8	102,4	103,8	102,5	102,4	109,9	96,1

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a From the date of registering in a labour office. ^b Intervals were shifted upward.TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 X–XII	1808	763	224	820	54,6	42,2
2004 I–III	1796	775	269	752	58,1	43,2
IV–VI	1713	778	220	714	58,3	45,4
VII–IX	1720	754	185	781	54,6	43,8
X–XII	1751	752	193	806	54,0	42,9
A	96,8	98,6	86,2	98,3	x	x
B	101,8	99,7	104,3	103,2	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). ^b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). ^b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
			kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym ^c <i>persons by primary and basic vocational education attainment^c</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i>												
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>												
2003	X–XII	224	109	143	81	22,7	21,0	24,8	23,4	21,4	47,8	30,3
2004	I–III	269	116	165	104	25,8	26,7	24,7	25,0	27,1	48,4	35,4
	IV–VI	220	106	135	85	22,0	21,2	23,0	21,7	22,6	41,5	28,4
	VII–IX	185	94	112	73	19,7	18,1	21,6	19,8	19,6	44,5	23,9
	X–XII	193	95	123	70	20,4	18,8	22,4	20,0	21,3	38,7	27,8
	A	86,2	87,2	86,0	86,4	x	x	x	x	x	x	x
	B	104,3	101,1	109,8	95,9	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a <i>industry^a</i>					
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>		
w złotych <i>in zł</i>							
2002 I–XII.	1911,04	1989,18	2841,00	1931,78	1969,01	2053,86	
2003 I–XII.	1950,53	2033,45	2895,97	1987,99	2025,82	2102,19	
2004 I–XII.	2045,47	2115,61	3267,56	2071,02	2132,95	2203,49	
A	104,9	104,0	112,8	104,2	105,3	104,8	
2003 XII.	2108,38	2194,96	2721,14	2126,50	2228,70	2091,08	
2004 I.	1930,82	2000,85	2731,11	1969,07	2051,31	2142,97	
II.	1940,65	2024,63	2677,20	1984,72	2124,66	2119,14	
III.	2053,86	2166,40	2722,46	2123,39	2102,25	2315,19	
IV.	2073,89	2193,23	5130,16	2097,93	2219,26	2230,93	
V.	1987,37	2045,11	2781,59	2002,31	2078,54	2141,73	
VI.	2026,92	2098,14	3786,84	2054,58	2070,13	2240,49	
VII.	2059,04	2133,45	2931,40	2095,30	2135,22	2352,90	
VIII.	2039,07	2110,74	2933,01	2071,41	2092,37	2256,84	
IX.	2062,33	2100,49	3642,95	2058,76	2151,55	2166,41	
X.	2022,95	2083,44	2904,48	2050,61	2171,74	2143,39	
XI.	2106,94	2163,89	4220,40	2115,51	2175,39	2158,10	
XII.	2234,04	2294,26	3143,00	2250,19	2411,12	2186,27	
A	106,0	104,5	115,5	105,8	108,2	104,6	
B	106,0	106,0	74,5	106,4	110,8	101,3	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
w złotych in zł							
2002 I–XII.....	1128,38	1361,09	1365,94	2719,06	2105,18	2514,90	1907,29
2003 I–XII.....	1185,95	1462,04	1441,48	2837,27	2097,05	2603,42	1871,54
2004 I–XII.....	1237,51	1533,47	1511,48	3085,54	2175,93	2675,21	1955,36
A	104,3	104,9	104,9	108,8	103,8	102,8	104,5
2003 XII.....	1186,88	1482,07	1455,37	2603,16	2161,21	2628,95	1925,85
2004 I.....	1232,54	1396,91	1427,72	2933,37	2139,08	2442,01	1881,49
II.....	1250,44	1500,49	1450,73	2720,13	2157,01	2603,50	1878,56
III.....	1296,13	1574,41	1517,48	4488,27	2141,71	2801,53	1970,49
IV.....	1177,59	1578,00	1511,95	3188,23	2148,88	2677,96	2008,56
V.....	1161,12	1545,05	1501,28	2767,30	2100,07	2723,99	1936,19
VI.....	1201,99	1490,84	1526,76	2970,39	2116,14	3078,49	1969,61
VII.....	1254,99	1479,17	1519,23	3244,49	2197,35	2706,10	1949,90
VIII.....	1278,34	1572,08	1490,89	2816,80	2268,15	2620,43	1971,35
IX.....	1287,26	1582,80	1529,67	2749,67	2246,88	2529,72	1979,91
X.....	1206,54	1548,76	1477,12	2941,62	2146,89	2623,61	1912,41
XI.....	1209,24	1522,45	1596,15	3403,53	2143,40	2660,63	1984,16
XII.....	1220,02	1298,14	1544,24	2763,78	2122,81	2606,07	1965,81
A	102,8	87,6	106,1	106,2	98,2	99,1	102,1
B	100,9	85,3	96,7	81,2	99,0	97,9	99,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
w złotych in zł							
2002 I–XII.....	1796,25	1967,28	1819,10	1913,01	1809,52	5775,17	1944,55
2003 I–XII.....	1818,42	2018,66	1889,63	2041,87	2045,84	5468,46	2054,56
2004 I–XII.....	1864,55	1949,48	1971,55	2119,23	2205,68	6338,06	2113,67
A	102,5	96,6	104,3	103,8	107,8	115,9	102,9
2003 XII.....	2009,59	2030,20	1879,84	2125,87	2370,17	10923,10	2102,03
2004 I.....	1775,38	2030,06	1866,79	1960,54	1987,86	4754,68	2039,31
II.....	1714,24	2079,24	1863,85	1931,61	1939,90	4694,62	1925,90
III.....	1907,65	2087,34	1935,23	1994,77	2055,65	5364,90	1997,74
IV.....	1798,84	1994,59	2026,08	2292,63	2087,17	4621,74	2075,57
V.....	1794,05	2296,16	1923,36	1969,88	2005,04	5030,56	2067,22
VI.....	1856,23	1889,88	1895,97	2023,94	2069,53	5253,53	2105,55
VII.....	1934,90	2082,25	2015,72	2085,02	2451,26	5218,74	2197,74
VIII.....	1947,27	2019,39	2026,88	2184,82	2184,14	5498,85	2393,27
IX.....	1942,67	1955,69	2027,63	2127,69	2291,72	5480,44	2111,34
X.....	1858,92	2071,54	2042,21	2095,70	2158,91	4968,71	2095,67
XI.....	1796,16	1715,85	2146,16	2035,87	2608,36	6218,05	2018,23
XII.....	1955,55	1763,16	2116,47	2359,78	2300,49	16927,84	2124,42
A	97,3	86,8	112,6	111,0	97,1	155,0	101,1
B	108,9	102,8	98,6	115,9	88,2	272,2	105,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		w złotych in zł					
2002	I–XII.....	1642,79	2275,91	1537,70	2714,71	2764,70	2531,28
2003	I–XII.....	1666,45	2381,31	1620,52	2697,61	2763,92	2521,70
2004	I–XII.....	1853,82	2326,01	1617,51	2771,65	2860,67	2543,21
	A	111,2	97,7	99,8	102,7	103,5	100,9
2003	XII.....	1757,94	2595,77	1732,77	3251,05	3036,87	3807,36
2004	I.....	1713,05	2362,02	1577,36	2460,66	2520,26	2306,77
	II.....	1694,00	2325,75	1585,92	2615,09	2698,47	2399,91
	III.....	1863,34	2365,74	1707,97	2820,80	2938,57	2513,15
	IV.....	1761,15	2318,91	1653,20	3519,48	3887,33	2558,17
	V.....	1757,60	2260,94	1598,18	2679,39	2761,67	2464,02
	VI.....	1792,92	2452,20	1621,39	2680,46	2717,98	2582,59
	VII.....	1803,36	2466,02	1595,36	2699,14	2784,85	2478,22
	VIII.....	1845,45	2414,70	1623,16	2697,14	2775,84	2495,76
	IX.....	1943,59	2296,82	1560,29	2691,98	2728,34	2598,89
	X.....	1814,29	2198,07	1553,15	2594,51	2671,14	2399,57
	XI.....	1685,60	2253,44	1668,31	2881,15	3015,82	2538,42
	XII.....	1899,12	2298,91	1635,17	2996,68	2982,85	3031,98
	A	108,0	88,6	94,4	92,2	98,2	79,6
	B	112,7	102,0	98,0	104,0	98,9	119,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		budownictwo construction		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade repair of personal and household goods ^Δ
		razem total	wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		w złotych in zł					
2002	I–XII.....	1863,31	1840,74	2041,85	1683,89	1703,05	1318,35
2003	I–XII.....	1853,48	1802,29	2224,15	1731,99	1645,04	1354,44
2004	I–XII.....	1944,22	1920,47	2169,53	1882,36	1848,80	1383,59
	A	104,9	106,6	97,5	108,7	112,4	102,2
2003	XII.....	1933,47	1877,77	2320,21	1843,59	1735,18	1419,19
2004	I.....	1802,39	1773,89	2023,48	1756,43	1678,87	1337,63
	II.....	1765,70	1726,18	2043,89	1748,41	1674,50	1335,30
	III.....	1848,57	1814,83	2086,46	1789,57	1774,65	1362,78
	IV.....	1860,71	1807,17	2169,24	1876,33	1766,33	1385,09
	V.....	1845,87	1817,98	2045,98	1847,83	1761,44	1364,77
	VI.....	1951,59	1939,08	2112,52	1842,25	1775,66	1372,85
	VII.....	2032,03	1992,70	2354,25	1840,20	1776,20	1374,61
	VIII.....	1938,02	1911,66	2162,32	1874,98	1841,40	1408,80
	IX.....	2001,80	1980,93	2199,55	1936,62	1839,07	1454,08
	X.....	2051,95	2006,99	2375,27	1859,31	1826,17	1407,51
	XI.....	2021,69	1982,55	2322,11	1926,58	1938,10	1417,14
	XII.....	2057,48	2059,65	2159,76	2029,07	2047,32	1478,37
	A	106,4	109,7	93,1	110,1	118,0	104,2
	B	101,8	103,9	93,0	105,3	105,6	104,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
w złotych in zł					
2002 I–XII.	1452,16	2089,42	2101,07	1731,20	2147,97
2003 I–XII.	1421,63	2152,91	2144,03	1763,97	2207,51
2004 I–XII.	1532,25	2146,67	2188,75	1881,49	2291,06
A	107,8	99,7	102,1	106,7	103,8
2003 XII	1490,85	2275,27	2273,70	1953,53	2425,68
2004 I	1461,51	2099,63	2083,83	1797,41	2249,38
II	1480,49	2046,96	2048,42	1799,17	2130,57
III	1430,15	2231,19	2301,73	1840,96	2274,72
IV	1428,88	2077,05	2118,35	1818,66	2254,82
V	1452,41	2063,41	2097,24	1826,44	2228,29
VI	1589,57	2112,02	2135,24	1912,20	2397,33
VII	1584,31	2198,50	2224,72	1927,34	2331,12
VIII.	1576,39	2203,22	2238,96	1885,67	2227,33
IX	1563,64	2264,07	2311,21	2022,05	2306,58
X	1532,86	2105,98	2149,09	1838,75	2254,45
XI	1626,27	2175,15	2215,79	2098,41	2357,31
XII	1568,94	2223,94	2291,98	2122,44	2555,35
A	105,2	97,7	100,8	108,6	105,3
B	96,5	102,2	103,4	101,1	108,4

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
 SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tys. 10 ³			w złotych <i>in zł</i>	
2002	I–XII	465,1	359,3	105,8	920,57	692,58
2003	I–XII	464,5	360,6	103,9	967,48	718,67
	A	99,9	100,4	98,2	105,1	103,8
2004	I–III	466,0	363,2	102,8	995,37	730,37
	I–VI	466,4	363,8	102,6	1002,65	735,44
	I–IX	466,2	364,0	102,2	1006,49	737,07
	I–XII	466,1	364,3	101,8	1009,41	738,23
	A	100,3	101,0	98,0	104,3	102,7

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości.

^a Excluding foreign retirement pays and pension, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of the National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII	35212,8	22926,5	10999,1	820,3	61,2	466,9
2003 I–III	8437,8	5718,2	2469,3	146,3	13,5	104,0
I–VI	17857,6	11931,0	5373,7	301,1	26,8	251,8
I–IX	27294,0	18225,0	8230,7	481,7	42,4	356,6
I–XII	38339,6	25639,5	11556,5	714,9	65,6	428,7
2004 I–III	10635,2	7119,7	3314,6	127,7	16,1	73,2
I–VI	22013,7	14421,9	7034,2	367,1	35,0	190,6
I–IX	33364,6	21807,2	10704,4	545,6	48,1	307,4
I–XII	45303,7	29523,5	14360,6	790,9	67,6	628,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2002 I–XII.	34145,4	22873,7	9686,1	621,8	963,8
2003 I–III	8077,6	5613,0	2176,2	104,0	184,4
I–VI	16994,6	11712,1	4700,0	222,0	360,5
I–IX	26032,2	17906,1	7186,9	369,2	570,0
I–XII.	36946,9	25383,0	10086,0	604,0	874,0
2004 I–III	9970,1	6865,0	2867,2	92,2	145,7
I–VI	20463,8	13811,7	6059,3	305,9	286,8
I–IX	31064,5	20900,8	9264,9	489,8	408,9
I–XII.	42399,0	28510,7	12489,7	757,8	640,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2002 I–XII.	1365,9	1067,5	3,4	1070,9	1490,0	419,1
2003 I–III.	398,3	360,2	-2,1	358,1	505,3	147,2
I–VI.	892,7	863,1	-5,6	857,5	1046,7	189,2
I–IX.	1362,7	1261,8	-4,4	1257,4	1522,9	265,5
I–XII.	1727,0	1392,6	-3,8	1388,8	1852,1	463,3
2004 I–III.	702,1	665,1	-0,7	664,3	780,4	116,1
I–VI.	1585,0	1549,9	5,4	1555,3	1663,2	107,9
I–IX.	2345,9	2300,1	2,4	2302,5	2445,0	142,5
I–XII.	2883,6	2904,7	0,6	2905,3	3070,0	164,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2002 I–XII.	378,3	371,0	7,3	692,6	1119,3	426,7
2003 I–III.	110,1	108,4	1,7	248,0	396,6	148,6
I–VI.	243,0	237,7	5,4	614,5	805,6	191,1
I–IX.	354,8	348,8	5,9	902,6	1170,1	267,5
I–XII.	474,0	402,8	71,3	914,8	1368,9	454,1
2004 I–III.	131,1	123,5	7,6	533,3	654,8	121,5
I–VI.	285,3	272,5	12,7	1270,0	1378,9	108,9
I–IX.	469,8	454,9	17,1	1832,7	1980,3	147,6
I–XII.	586,1	573,8	12,3	2319,1	2493,0	173,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and re- pair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>						
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>										
2002	I–XII.	33925,6	23593,2	20707,0	2781,5	1467,5	6664,8	41,4	405,7	1469,5
2003	I–III	8187,5	5761,0	5057,2	679,6	171,9	1729,5	8,9	97,7	340,5
	I–VI	17304,7	11901,5	10680,0	1169,7	463,6	3808,3	20,5	206,0	740,8
	I–IX	26455,7	18049,6	16369,6	1601,5	849,6	5859,7	30,7	310,8	1100,6
	I–XII.	37196,0	25650,3	23344,1	2200,0	1221,5	7957,2	40,9	430,1	1556,1
2004	I–III	10434,2	7265,8	6558,9	674,1	167,5	2374,9	8,3	114,4	423,6
	I–VI	21456,0	14640,5	13385,2	1188,6	464,5	5078,1	18,0	240,7	843,5
	I–XI	32511,6	21979,6	20231,2	1647,1	841,7	7791,9	33,8	356,7	1244,3
	I–XII.	43884,0	29550,3	27133,1	2283,6	1309,8	10476,5	44,9	499,9	1643,8
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products sold, goods and materials 10⁶ zł</i>										
2002	I–XII.	32559,7	22380,2	19569,6	2724,7	1443,6	6548,0	41,8	422,4	1449,1
2003	I–III	7789,2	5364,5	4739,7	603,8	191,7	1700,8	9,4	104,0	340,2
	I–VI	16412,1	11105,7	9974,6	1086,8	468,4	3721,9	20,3	213,6	725,5
	I–IX	25093,0	16868,6	15252,9	1551,7	834,7	5715,6	30,6	326,0	1080,7
	I–XII	35469,0	24173,0	21952,8	2133,5	1177,0	7758,7	41,2	456,1	1544,2
2004	I–III	9732,2	6663,1	6036,4	599,2	179,8	2274,9	9,0	121,9	407,1
	I–VI	19871,1	13319,2	12173,4	1091,3	460,2	4845,0	18,4	249,4	820,1
	I–XI	30165,7	20041,5	18393,7	1565,1	810,9	7458,6	33,9	372,0	1205,6
	I–XII.	41000,4	27204,1	24923,2	2170,9	1251,8	10039,5	45,0	516,8	1609,0
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>										
2002	I–XII.	1365,9	1213,0	1137,4	56,8	23,8	116,7	-0,3	-16,7	20,3
2003	I–III	398,3	396,5	317,5	75,8	-19,7	28,6	-0,5	-6,2	0,3
	I–VI	892,7	795,8	705,4	82,8	-4,8	86,4	0,2	-7,5	15,2
	I–IX	1362,7	1181,0	1116,7	49,7	14,9	144,3	0,1	-15,3	19,9
	I–XII.	1727,0	1477,3	1391,3	66,6	44,5	198,3	-0,3	-26,0	12,0
2004	I–III	702,1	602,7	522,6	74,9	-12,3	100,1	-0,7	-7,5	16,4
	I–VI	1585,0	1321,3	1211,8	97,3	4,3	233,1	-0,5	-8,7	23,4
	I–IX	2345,9	1938,1	1837,5	82,0	30,8	333,3	-0,1	-15,3	38,7
	I–XII.	2883,6	2346,2	2209,9	112,7	58,0	437,0	-0,1	-16,9	34,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>						
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10⁶ zł</i>										
2002 I–XII.	1490,0	1185,0	1085,8	85,8	62,2	149,7	1,0	9,8	66,1	
2003 I–III	505,3	450,9	367,1	80,1	2,7	32,6	0,1	3,4	10,3	
I–VI	1046,7	904,4	822,0	76,1	12,9	77,8	0,8	9,3	31,0	
I–IX	1522,9	1285,7	1219,2	55,9	33,2	128,1	1,0	12,1	44,4	
I–XII.	1852,1	1520,3	1452,8	54,6	50,2	187,5	1,0	13,2	57,9	
2004 I–III	780,4	650,2	567,8	78,0	4,8	95,3	0,1	2,3	21,3	
I–VI	1663,2	1353,5	1240,7	104,8	40,8	208,9	0,4	8,9	37,8	
I–IX	2445,0	1982,3	1877,5	93,0	60,8	309,3	1,3	9,7	62,1	
I–XII.	3070,0	2436,5	2325,0	97,4	95,9	427,0	1,6	16,4	68,0	
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10⁶ zł</i>										
2002 I–XII.	419,1	322,0	286,2	33,2	36,5	29,8	0,2	11,0	17,5	
2003 I–III	147,2	94,6	90,1	2,1	19,7	14,7	0,3	4,1	8,5	
I–VI	189,2	143,9	139,6	1,6	13,9	16,2	0,1	5,8	6,4	
I–IX	265,5	208,3	194,7	13,6	15,0	19,9	0,1	11,3	8,0	
I–XII.	463,3	363,1	358,9	4,1	7,7	42,2	0,0	20,8	24,9	
2004 I–III	116,1	77,6	74,4	2,2	17,2	9,0	0,5	4,2	3,8	
I–VI	107,9	65,4	61,1	3,9	13,8	13,9	0,2	5,0	7,6	
I–IX	142,5	88,6	77,6	10,9	9,0	16,5	0,2	11,3	15,7	
I–XII.	164,7	99,9	96,5	3,2	14,9	14,1	0,4	13,6	21,1	
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>										
2002 I–XII.	1070,9	863,0	799,6	52,6	25,7	119,9	0,8	-1,2	48,6	
2003 I–III	358,1	356,3	277,0	78,0	-17,0	17,9	-0,2	-0,7	1,8	
I–VI	857,5	760,5	682,4	74,5	-1,0	61,6	0,7	3,5	24,6	
I–IX	1257,4	1077,4	1024,5	42,3	18,2	108,2	0,9	0,8	36,4	
I–XII.	1388,8	1157,2	1093,9	50,5	42,5	145,3	1,0	-7,6	33,0	
2004 I–III	664,3	572,6	493,4	75,8	-12,4	86,3	-0,4	-1,9	17,5	
I–VI	1555,3	1288,1	1173,6	100,9	27,0	195,0	0,2	3,9	30,2	
I–IX	2302,5	1893,7	1799,9	82,1	51,8	292,8	1,1	-1,6	46,4	
I–XII.	2905,3	2336,6	2228,5	94,2	81,0	412,9	1,2	2,8	46,9	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>						
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10⁶ zł</i>										
2002 I–XII.	1119,3	880,2	820,4	50,2	45,3	121,0	0,7	6,5	54,2	
2003 I–III 	396,6	354,0	287,1	64,4	2,3	25,5	0,1	2,6	8,0	
I–VI 	805,6	695,3	634,0	57,0	10,2	59,5	0,6	6,3	25,6	
I–IX 	1170,1	985,6	938,8	39,0	25,8	97,8	0,7	9,0	36,6	
I–XII.	1368,9	1114,5	1067,4	38,2	35,8	144,7	0,6	9,1	46,9	
2004 I–III 	654,8	545,1	477,6	64,1	4,1	80,1	0,1	1,8	17,9	
I–VI 	1378,9	1122,3	1031,1	84,9	38,1	169,0	0,4	7,1	31,0	
I–IX 	1980,3	1595,9	1509,6	76,8	53,7	253,5	1,2	8,1	52,0	
I–XII.	2493,0	1964,0	1880,8	71,7	82,4	352,0	1,5	13,5	58,8	
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10⁶ zł</i>										
2002 I–XII.	426,7	328,8	293,0	33,2	36,7	29,8	0,2	11,6	17,6	
2003 I–III 	148,6	95,7	91,1	2,1	20,1	14,7	0,3	4,1	8,5	
I–VI 	191,1	144,2	139,9	1,6	14,5	16,2	0,1	6,2	7,2	
I–IX 	267,5	208,9	196,7	12,2	15,3	19,9	0,1	11,7	8,8	
I–XII.	454,1	353,2	349,1	4,0	7,9	42,3	0,0	20,8	25,1	
2004 I–III 	121,5	82,4	79,1	2,2	17,5	9,1	0,5	4,3	3,9	
I–VI 	108,9	66,2	61,3	4,5	13,9	14,0	0,2	5,0	7,7	
I–IX 	147,6	93,5	78,0	15,4	9,0	16,6	0,2	11,5	15,7	
I–XII.	173,9	106,3	102,2	3,8	15,1	14,6	0,4	13,7	23,1	
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10⁶ zł</i>										
2002 I–XII.	692,6	551,4	527,4	17,0	8,6	91,2	0,5	-5,1	36,6	
2003 I–III 	248,0	258,3	196,0	62,3	-17,8	10,8	-0,2	-1,5	-0,5	
I–VI 	614,5	551,1	494,1	55,4	-4,3	43,3	0,5	0,1	18,4	
I–IX 	902,6	776,7	742,1	26,8	10,5	77,9	0,6	-2,7	27,8	
I–XII.	914,8	761,3	718,3	34,2	27,9	102,4	0,6	-11,7	21,8	
2004 I–III 	533,3	462,7	398,5	61,9	-13,4	71,0	-0,4	-2,5	14,0	
I–VI 	1270,0	1056,1	969,8	80,4	24,2	155,0	0,2	2,1	23,3	
I–IX 	1832,7	1502,4	1431,6	61,4	44,7	236,9	1,0	-3,4	36,3	
I–XII.	2319,1	1857,7	1778,6	67,9	67,3	337,4	1,1	-0,2	35,7	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	przetwó- rstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>						
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % <i>Sales profitability rate in %</i>										
2002	I–XII	4,0	5,1	5,5	2,0	1,6	1,8	-0,8	-4,1	1,4
2003	I–III	4,9	6,9	6,3	11,2	-11,5	1,7	-5,1	-6,4	0,1
	I–VI	5,2	6,7	6,6	7,1	-1,0	2,3	1,1	-3,7	2,1
	I–IX	5,2	6,5	6,8	3,1	1,8	2,5	0,4	-4,9	1,8
	I–XII	4,6	5,8	6,0	3,0	3,6	2,5	-0,7	-6,0	0,8
2004	I–III	6,7	8,3	8,0	11,1	-7,3	4,2	-8,3	-6,6	3,9
	I–VI	7,4	9,0	9,1	8,2	0,9	4,6	-2,7	-3,6	2,8
	I–IX	7,2	8,8	9,1	5,0	3,7	4,3	-0,4	-4,3	3,1
	I–XII	6,6	7,9	8,1	4,9	4,4	4,2	-0,2	-3,4	2,1
Wskaźnik poziomu kosztów w % <i>Cost level indicator in %</i>										
2002	I–XII	97,0	96,5	96,3	98,2	98,4	98,3	98,1	98,9	96,9
2003	I–III	95,7	94,0	94,7	88,8	109,5	99,0	102,6	98,9	99,5
	I–VI	95,2	93,8	93,8	93,8	100,2	98,4	96,6	96,8	96,8
	I–IX	95,4	94,2	94,0	97,4	97,9	98,2	97,1	98,1	96,8
	I–XII	96,4	95,5	95,5	97,8	96,6	98,2	97,7	100,0	98,0
2004	I–III	93,7	92,3	92,6	88,9	107,2	96,4	105,0	99,9	96,0
	I–VI	93,0	91,5	91,5	91,7	94,7	96,2	98,9	97,2	96,5
	I–IX	93,1	91,7	91,4	95,1	94,2	96,3	96,9	98,9	96,4
	I–XII	93,6	92,4	92,1	96,0	94,2	96,1	97,4	98,1	97,3
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % <i>Profitability rate of gross turnover in %</i>										
2002	I–XII	3,0	3,5	3,7	1,8	1,7	1,7	2,0	-0,3	3,2
2003	I–III	4,2	6,0	5,3	11,2	-9,5	1,0	-2,6	-0,7	0,5
	I–VI	4,8	6,2	6,2	6,2	-0,2	1,6	3,4	1,5	3,2
	I–IX	4,6	5,8	6,0	2,6	2,1	1,8	3,0	0,2	3,2
	I–XII	3,6	4,4	4,5	2,2	3,4	1,8	2,3	-1,6	2,0
2004	I–III	6,2	7,7	7,4	11,1	-7,2	3,6	-5,0	-1,6	4,0
	I–VI	7,1	8,6	8,6	8,3	5,2	3,8	1,1	1,5	3,5
	I–IX	6,9	8,4	8,7	4,9	5,8	3,7	3,1	-0,4	3,6
	I–XII	6,4	7,6	7,9	4,0	5,8	3,9	2,6	0,5	2,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
			przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
			razem <i>total</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Profitability rate of net turnover in %</i>										
2002	I–XII	2,0	2,3	2,5	0,6	0,6	1,3	1,2	-1,1	2,4
2003	I–III	2,9	4,3	3,7	9,0	-9,9	0,6	-2,7	-1,4	-0,1
	I–VI	3,4	4,5	4,5	4,6	-0,9	1,1	2,4	0,0	2,4
	I–IX	3,3	4,2	4,4	1,6	1,2	1,3	1,8	-0,8	2,4
	I–XII	2,4	2,9	3,0	1,5	2,2	1,3	1,4	-2,5	1,3
2004	I–III	5,0	6,2	6,0	9,1	-7,8	2,9	-5,1	-2,0	3,2
	I–VI	5,8	7,0	7,1	6,6	4,7	3,0	0,8	0,8	2,7
	I–IX	5,5	6,7	6,9	3,6	5,0	3,0	2,7	-0,9	2,8
	I–XII	5,1	6,1	6,3	2,9	4,8	3,2	2,4	0,0	2,1
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>										
2002	I–XII	14,9	12,6	11,9	19,9	24,2	6,9	97,8	55,8	79,6
2003	I–III	17,0	16,7	15,6	31,3	19,3	6,2	80,6	38,8	69,5
	I–VI	18,3	18,9	17,6	37,8	12,6	5,7	90,1	41,2	73,8
	I–IX	15,6	14,7	13,3	32,2	15,0	5,3	101,3	35,3	86,2
	I–XII	15,5	13,1	12,0	26,5	31,2	9,3	95,6	40,0	66,6
2004	I–III	19,6	19,6	18,7	32,8	26,0	7,2	88,5	24,9	64,9
	I–VI	19,3	19,3	17,9	37,9	19,0	7,9	77,3	32,8	70,8
	I–IX	19,1	18,6	18,0	25,1	15,3	8,5	58,6	39,1	80,6
	I–XII	19,3	17,5	17,1	23,3	34,5	11,0	80,1	35,2	73,2
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>										
2002	I–XII	83,4	80,4	79,6	90,1	108,9	71,6	149,9	110,6	160,2
2003	I–III	88,8	88,9	87,7	106,5	108,4	69,7	135,0	105,6	153,9
	I–VI	91,1	92,0	91,3	104,9	100,0	71,9	145,7	107,5	153,7
	I–IX	92,2	93,2	93,1	94,0	110,1	69,9	171,7	102,1	165,7
	I–XII	84,6	82,1	82,0	83,4	120,7	73,3	154,9	107,9	139,0
2004	I–III	90,3	90,5	89,6	103,5	123,7	72,5	151,3	87,9	136,3
	I–VI	95,0	96,4	96,0	101,3	110,6	75,9	121,1	100,7	144,3
	I–IX	95,9	96,6	97,6	85,2	106,2	78,0	116,6	98,7	156,5
	I–XII	85,3	82,7	82,4	87,8	121,9	77,9	139,0	84,3	136,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2002	I–XII	916	536	503	30	113	140	8	24	62
2003	I–III	870	518	485	30	92	133	7	23	57
	I–VI	882	524	491	30	92	137	7	23	58
	I–IX	885	525	492	31	92	137	7	24	60
	I–XII	874	515	483	30	89	138	7	17	60
2004	I–III	860	508	478	27	76	147	6	25	62
	I–VI	872	515	485	27	76	148	6	27	62
	I–IX	878	519	489	27	75	147	8	28	62
	I–XII	887	523	493	27	76	148	8	29	62

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2002	I–XII	67,7	66,8	66,8	70,0	65,5	72,9	75,0	54,2	64,5
2003	I–III	56,8	64,5	64,5	66,7	27,2	58,6	28,6	47,8	52,6
	I–VI	66,1	69,1	69,5	66,7	57,6	67,9	85,7	52,2	60,3
	I–IX	70,6	73,1	74,2	58,1	67,4	71,5	71,4	58,3	61,7
	I–XII	74,4	75,1	75,4	73,3	84,3	71,0	71,4	64,7	71,7
2004	I–III	71,9	78,0	78,5	70,4	44,7	73,5	33,3	60,0	75,8
	I–VI	78,2	81,6	82,5	66,7	52,6	79,7	83,3	77,8	77,4
	I–IX	80,5	82,7	84,3	55,6	72,0	80,3	87,5	64,3	82,3
	I–XII	84,6	84,7	84,8	85,2	81,6	84,5	75,0	75,9	90,3

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2002	I–XII	79,3	79,3	78,4	85,3	83,2	84,0	83,3	53,0	59,7
2003	I–III	76,5	79,4	78,0	89,2	45,1	79,4	34,0	49,2	45,2
	I–VI	81,8	83,7	83,2	87,2	71,4	84,0	94,4	52,2	55,9
	I–IX	84,3	85,6	86,5	76,2	78,1	88,3	76,0	58,7	57,2
	I–XII	80,9	79,2	77,8	93,7	92,4	90,5	75,5	53,3	57,6
2004	I–III	88,2	88,4	87,5	96,9	64,6	92,2	31,3	52,3	86,9
	I–VI	80,0	90,8	90,8	90,7	74,9	92,4	93,9	69,2	86,6
	I–IX	90,5	90,5	92,0	71,3	83,9	93,4	96,7	57,9	87,1
	I–XII	94,4	94,1	94,1	94,0	91,5	97,0	81,5	71,7	94,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>									
2002	XII.	10788,9	3356,1	1192,0	434,1	947,6	748,7	5973,9	5065,2
2003	III	10904,2	3243,2	1060,7	436,2	874,9	842,2	6007,9	5165,6
	VI	11083,3	3096,0	992,2	462,2	801,2	812,9	6214,3	5379,6
	IX	11248,4	3249,0	1280,9	476,6	627,7	819,8	6510,3	5527,7
	XII.	12012,8	4000,3	1260,2	469,3	1326,0	890,5	6426,2	5300,0
2004	III	12808,4	3879,1	1214,0	460,2	1073,7	1090,1	6792,1	5927,2
	VI	12671,3	3704,5	1193,4	477,1	899,8	1094,5	6964,8	6095,4
	IX	12961,9	4001,7	1676,1	502,1	676,6	1106,6	7005,6	6248,8
	XII.	13721,6	5024,3	1487,1	670,3	1611,3	1235,4	6582,7	5655,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
		inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2002	XII.	1303,3	155,5	8730,6	2520,0	4424,9	765,2	2089,9
2003	III	1423,2	230,0	8366,2	2365,9	4322,7	620,0	2266,8
	VI	1561,8	211,2	8536,8	2277,1	4367,3	899,6	2475,4
	IX	1324,3	164,8	8494,6	2298,5	4491,2	682,2	2493,5
	XII.	1437,6	148,7	9295,3	2658,7	4885,1	617,3	2391,9
2004	III	1882,0	255,3	9607,1	2679,9	4842,6	644,4	2454,8
	VI	1779,1	222,9	9208,7	2406,1	4998,5	672,0	2381,4
	IX	1742,3	216,9	9122,3	2231,0	4907,3	678,6	2579,9
	XII.	1926,7	188,0	9981,2	2839,7	4931,4	753,5	2330,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu grudnia 2004 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of December 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which					inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	13721,6	5024,3	1611,3	1235,4	6582,7	5655,5	1926,7	9981,2	2839,7	4931,4
TOTAL										
w tym: of which:										
Przemysł ^d	9948,1	3819,7	1583,4	175,3	4753,7	4059,6	1279,0	7295,6	2311,0	3164,4
Industry ^d										
w tym: of which:										
przetwórstwo przemysłowe	9391,0	3725,9	1582,9	174,8	4423,1	3776,4	1157,3	6776,2	2146,1	2939,9
manufacturing										
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ...	536,5	97,7	0,0	0,1	318,8	272,5	115,2	494,3	150,3	219,8
electricity, gas and water supply										
Budownictwo	565,7	76,9	6,9	17,3	309,7	263,4	122,2	354,4	59,3	215,1
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	2452,0	1047,6	3,0	1022,4	1191,5	1058,3	195,4	1780,0	369,9	1240,7
Trade and repair ^Δ										
Hotele i restauracje	6,7	1,2	0,0	0,8	2,3	1,1	3,1	3,8	0,6	1,4
Hotels and restaurants										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	127,2	27,3	12,2	3,2	55,8	43,6	40,0	113,7	24,2	48,0
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	532,4	45,9	5,6	15,7	221,0	187,7	255,0	348,6	51,6	218,4
Real estate, renting and business activities										

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Regardless the maturity date. d See general notes item 8.

CENY

PRICES

TABL. 17. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2002 I–XII.	101,6	99,0	102,2	97,4	104,6	104,9	101,8	102,5	102,5
2003 I–XII.	100,5	98,5	98,0	96,5	102,4	101,6	104,2	102,3	103,4
2003 VII–IX	100,7	99,8	97,4	96,4	102,4	101,1	103,1	102,2	104,3
X–XII	101,4	101,6	101,6	95,9	102,8	100,9	102,1	102,2	100,9
2004 I–III	101,7	103,1	102,9	94,8	102,6	101,3	102,1	101,1	100,7
IV–VI	103,4	106,4	103,5	94,6	103,4	101,3	107,5	100,9	100,7
VII–IX	104,6	109,5	103,5	94,0	103,8	101,5	108,9	101,1	100,4

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003	2004		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	1,85	3,07	2,97	160,5
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,30	0,31	0,31	103,3
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,19	1,29	1,29	108,4
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,39	1,58	1,42	102,2
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley groats – per 0,5 kg	0,85	0,93	0,92	108,2
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	10,93	15,64	16,67	152,5
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	15,86	21,87	22,35	140,9
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	11,63	15,00	14,22	122,3
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	4,75	5,31	5,57	117,3
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	17,70	20,91	21,33	120,5

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003	2004		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych in zł			
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Toruńska”	10,97	12,22	12,60	114,9
„Myśliwska”	22,36	22,83	24,04	107,5
Filety z morskazuka mrożone – za 1 kg	12,46	12,54	12,60	101,1
Fillets of hake, frozen – per kg				
Karp świeży – za 1 kg	11,02	11,68	11,74	106,5
Fresh carp – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,31	2,42	2,46	106,5
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,30	1,34	1,40	107,7
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	9,02	9,10	9,48	105,1
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	15,25	16,58	17,69	116,0
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,23	1,31	1,35	109,8
Sour cream, fat content 18% – per 200 ml				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,41	0,37	0,36	87,8
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	2,91	3,30	3,28	112,7
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
„Masło roślinne” – za 500 g	3,04	3,13	3,19	104,9
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,63	4,77	4,73	102,2
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	5,62	4,73	4,32	76,9
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	1,12	1,16	1,03	92,0
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	1,31	1,27	0,92	70,2
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	0,55	0,54	0,51	92,7
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	1,84	3,37	3,28	178,3
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	2,73	3,04	3,03	111,0
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	4,36	4,13	4,04	92,7
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	2,02	2,14	2,15	106,4
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	2,85	2,90	2,91	102,1
Apple juice – per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l	2,56	2,56	2,56	100,0
Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l				

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003	2004		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Papierosy „Caro” – za 20 szt Cigarettes "Caro" – per 20 pcs	3,97	4,39	4,40	110,8
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowej – za 1 kpl Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set	352,75	327,61	386,79	109,6
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type	86,47	94,91	95,91	110,9
Koszula męska z elanowej, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	75,56	77,31	77,31	102,3
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	15,23	15,41	16,28	106,9
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	2,54	2,63	2,64	103,9
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	23,60	23,05	23,05	97,7
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie men's	145,50	150,31	153,63	105,6
damskie women's	136,38	141,75	141,25	103,6
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair	22,53	22,97	23,25	103,2
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	71,31	85,32	86,16	120,8
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by municipal water-system – per m ³	1,80	1,88	1,88	104,4
Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per m ³	34,17	34,17	34,17	100,0
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	463,01	473,16	477,31	103,1
Ciepła woda – za 1 m ³ Hot water – per m ³	12,79	14,18	14,01	109,5
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	20,36	20,15	20,09	98,7
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	14,19	14,99	15,06	106,1
Robot kuchenny, elektryczny Kitchen food processor, electric	158,44	155,50	155,63	98,2
Kuchnia mikrofalowa, o poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	449,75	419,56	397,88	88,5
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated	6,93	7,60	7,58	109,4
Proszek do prania – za 0,6 kg Washing powder – per 0,6 kg	5,60	5,70	5,68	101,4
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	46,88	46,56	46,56	99,3
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l	3,35	3,76	3,67	109,6

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003	2004		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,71	1,76	1,76	102,9
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	10,86	10,94	11,11	102,3
Odtwarzacz płyt kompaktowych Compact disc player	667,57	627,50	627,50	94,0
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	10,36	11,00	11,15	107,6
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,20	1,20	1,20	100,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	9,33	9,46	9,71	104,1
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,43	1,40	1,41	98,6
Pasta do zębów – za 75 ml Tooth-paste – per 75 ml	6,50	6,94	6,75	103,8

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2003 I–XII	45,43	34,76	15,20	2,53	3,18	2,84	68,25
2004 I–XII	48,23	35,69	15,67	3,25	4,16	3,15	83,38
A	106,2	102,7	103,1	128,5	130,8	110,9	122,2
2003 XII	64,08	49,02	15,99	2,53	3,00	2,91	76,84
2004 I	70,22	52,77	.	2,58	2,99	2,87	78,61
II	71,22	53,56	.	2,67	3,25	3,00	78,19
III	70,21	52,77	.	2,76	3,82	2,98	79,14
IV	69,60	52,91	12,21	2,72	3,99	2,96	79,78
V	71,11	53,72	12,71	3,20	4,08	3,12	78,65
VI	70,53	53,38	12,27	3,89	4,67	3,53	79,45
VII	67,10	51,71	49,24	3,62	4,55	3,38	81,13
VIII	42,84	31,45	16,72	3,95	4,65	3,37	85,00
IX	42,40	31,97	16,87	3,71	4,92	3,16	80,31
X	41,80	31,69	15,87	3,65	4,63	3,20	89,21
XI	41,21	33,02	9,06	3,74	4,55	3,18	93,50
XII	41,21	32,43	11,96	3,73	4,28	3,16	99,67
A	64,3	66,2	74,8	147,4	142,7	108,6	129,7
B	100,0	98,2	132,0	99,7	94,1	99,4	106,6

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg	
B – okres poprzedni = 100 previous period =100										
2003 I–XII	53,70	41,46	49,72	41,48	41,49	1482	912	72,79	1,58	3,12
2004 I–XII	59,41	44,88	53,58	45,25	41,21	1655	1020	99,49	2,30	4,05
A	110,6	108,2	107,8	109,1	99,3	111,7	111,8	136,7	145,6	129,8
2003 XII	59,99	45,89	54,63	45,41	38,10	1482	906	72,37	1,56	2,97
2004 I	62,91	47,66	57,30	47,87	39,19	1498	919	67,12	1,53	2,92
II	66,29	50,01	59,43	50,15	40,88	1502	920	67,78	1,61	3,09
III	67,33	51,03	61,02	52,13	40,77	1511	977	74,52	1,75	3,53
IV	67,49	51,44	61,71	52,58	39,57	1536	935	77,99	1,76	3,81
V	67,20	52,21	61,66	52,15	37,05	1538	937	83,03	1,93	4,00
VI	68,54	51,87	61,42	51,52	41,83	1711	1052	98,41	2,61	4,37
VII	67,53	51,50	61,68	52,30	65,27	1746	1097	110,72	2,79	4,27
VIII	51,35	37,84	46,18	39,19	46,76	1697	1074	113,54	2,69	4,41
IX	48,95	36,52	42,66	36,43	35,85	1691	1065	120,59	2,77	4,70
X	48,97	36,33	43,26	35,78	34,17	1774	1064	122,65	2,71	4,51
XI	48,44	36,04	43,31	37,02	36,72	1842	1112	125,78	2,71	4,57
XII	47,93	36,13	43,36	35,91	36,40	1816	1089	131,78	2,68	4,36
A	79,9	78,7	79,4	79,1	95,5	122,5	120,2	182,1	171,8	146,8
B	98,9	100,2	100,1	97,0	99,1	98,6	97,9	104,8	98,9	95,4

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>						Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Market-place prices to procurement prices of</i>	
	1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 l mleka krowiego <i>l of cows' milk</i>	1 kg zestawu pasz ^a <i>kg of fodder set^a</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>				
2003 XII	6,5	6,1	7,9	18,8	3,9	6,6	0,9	1,0
2004 I	6,3	5,7	7,6	.	3,8	6,3	0,9	1,0
II	6,5	6,1	8,0	.	4,2	6,6	0,9	1,0
III	7,5	7,2	9,4	.	4,8	7,7	1,0	0,9
IV	7,8	7,5	10,1	32,7	5,0	8,1	1,0	1,0
V	7,8	7,6	11,0	32,1	5,2	8,4	0,9	1,0
VI	9,0	8,7	11,2	38,1	5,9	9,1	1,0	0,9
VII	8,8	8,8	7,0	9,2	5,6	7,0	1,0	0,9
VIII	12,3	14,8	9,9	27,8	5,5	9,6	1,2	0,9
IX	13,5	15,4	13,7	29,2	6,1	12,0	1,2	1,0
X	12,7	14,6	13,6	29,2	5,2	11,6	1,0	1,0
XI	12,6	13,8	12,4	50,2	4,9	11,0	1,2	1,0
XII	11,8	13,2	11,8	35,8	4,3	10,5	1,2	1,0

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (według cen detalicznych).

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (according to retail prices).

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne Investment outlays				
		ogółem grand total	w tym na środki trwałe ^b of which for fixed assets ^b			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
				w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices		
2003	I–XII	1395011	1365331	557345	693965	113238
2004	I–VI	731076	724639	276328	370796	75365
	I–IX	1299249	1287205	477962	691775	115836
	I–XII	1883247	1871417	705956	1007100	155788
	A	135,0	137,1	126,7	145,1	137,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z nakładów ogółem ^c Of grand total ^c						
		przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices								
2003	I–XII	1125417	18838	889926	216653	31324	86075	21843
2004	I–VI	581409	9491	469023	102895	14115	52775	12223
	I–IX	1064274	13644	883803	166827	19602	82231	16123
	I–XII	1509793	19162	1226475	264156	31016	125493	22049
A		134,2	101,7	137,8	121,9	99,0	145,8	100,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.
^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 23. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings which are construction ^a
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2002 I–XII.	3609	573	2272	473	3172
2003 I–XII.	4840	655	3319	417	4099
A	134,1	114,3	146,1	88,2	129,2
2004 I	118	14	104	–	184
I–II	397	38	291	8	365
I–III	740	38	562	8	778
I–IV	1242	127	840	133	1287
I–V	1772	144	1115	367	1793
I–VI	2099	144	1397	407	2128
I–VII.	2578	223	1749	445	2411
I–VIII	2961	272	2029	499	2746
I–IX	3322	278	2283	596	3115
I–X	3647	329	2511	598	3476
I–XI	3890	385	2695	599	3779
I–XII.	4556	405	2866	649	3906
A	94,1	61,8	86,4	155,6	95,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed							
	mieszkania dwellings				powierzchnia użytkowa w m ² usable floor area in m ²			
	ogółem total	w tym of which			ogółem total	w tym of which		
		spółdzielnie mieszka- niowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent
2002 I–XII.....	4247	748	2138	746	409731	39015	294836	45179
2003 I–XII.....	6776	1060	4739	521	751280	51823	647992	28341
A	159,5	141,7	221,7	69,8	183,4	132,8	219,8	32,7
2004 I.....	492	42	389	61	58027	2050	52356	3621
I–II.....	767	81	558	128	87959	4109	75716	8134
I–III.....	1018	105	763	140	118755	5456	103938	8812
I–IV.....	1339	106	975	206	151084	5480	131674	11632
I–V.....	1721	184	1160	275	184040	9165	154735	15639
I–VI.....	1935	208	1293	331	207158	10277	174172	18147
I–VII.....	2294	208	1492	491	243814	10277	202128	26847
I–VIII.....	2707	334	1679	591	281032	16164	227857	32449
I–IX.....	3002	347	1873	665	310943	17396	252528	35859
I–X.....	3553	431	2120	845	360158	21821	286437	44834
I–XI.....	4045	486	2379	954	408063	24463	322390	50439
I–XII.....	4606	494	2843	982	477991	25467	387058	51777
A	68,0	46,6	60,0	188,5	63,6	49,1	59,7	182,7

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2003 as of December 31, 2003 B – stan w dniu 31 XII 2004 as of December 31, 2004	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
OGÓŁEM	A	191040	35493	6165	29328	155547
TOTAL	B	185175	36433	6329	30104	148742
w tym:						
of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	6768	1274	37	1237	5494
Agriculture, hunting and forestry	B	4863	1280	36	1244	3583
Rybołówstwo i rybactwo	A	67	12	–	12	55
Fishing	B	65	11	–	11	54
Przemysł ^c	A	19996	4383	193	4190	15613
Industry ^c	B	19563	4483	185	4298	15080
górnictwo i kopalnictwo	A	96	37	2	35	59
mining and quarrying	B	102	38	1	37	64
przetwórstwo przemysłowe	A	19704	4224	116	4108	15480
manufacturing	B	19264	4316	106	4210	14948
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	196	122	75	47	74
electricity, gas and water supply	B	197	129	78	51	68
Budownictwo	A	18392	2295	58	2237	16097
Construction	B	17790	2307	57	2250	15483
Handel i naprawy ^Δ	A	67617	9036	26	9010	58581
Trade and repair ^Δ	B	65194	9072	27	9045	56122
Hotele i restauracje	A	4979	760	51	709	4219
Hotels and restaurants	B	4911	802	51	751	4109
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	14562	867	29	838	13695
Transport, storage and communication	B	13761	891	28	863	12870
Pośrednictwo finansowe	A	7232	445	5	440	6787
Financial intermediation	B	7138	465	6	459	6673
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	A	25915	6767	2329	4438	19148
Real estate, renting and business activities	B	25971	7124	2476	4648	18847
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1184	1184	617	567	–
Public administration and defence; compulsory social security	B	1187	1187	611	576	–
Edukacja	A	3930	2164	1952	212	1766
Education	B	4229	2438	2217	221	1791
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	A	8686	1078	622	456	7608
Health and social welfare	B	8738	852	395	457	7886
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	A	11619	5210	237	4973	6409
Other community, social and personal service activities	B	11746	5520	240	5280	6226

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 XII	84	47	10	6	12	1055	230	133
2003 XII	76	43	10	5	9	1051	224	131
2004 III	76	43	10	5	9	1050	223	131
VI	76	43	10	5	9	1049	222	131
IX	73	42	10	5	9	1047	221	131
XII	69	40	10	5	8	1046	219	131
A	90,8	93,0	100,0	100,0	88,9	99,5	97,8	100,0
B	94,5	95,2	100,0	100,0	88,9	99,9	99,1	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002 XII	30	212	354	8181	1264	2149	1077	2907	1003
2003 XII	28	211	361	8585	1281	2269	1101	3032	1049
2004 III	28	211	361	8668	1301	2279	1115	3062	1055
VI	29	208	362	8762	1312	2313	1122	3095	1067
IX	29	210	361	8865	1345	2341	1126	3128	1081
XII	29	211	361	8942	1361	2375	1128	3143	1083
A	103,6	100,0	100,0	104,2	106,2	104,7	102,5	103,7	103,2
B	100,0	100,5	100,0	100,9	101,2	101,5	100,2	100,5	100,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002 XII	351	28	32	6948	1212	9	150323
2003 XII	345	19	37	7207	1241	9	155547
2004 III	343	17	38	7261	1260	9	152956
VI	341	17	37	7336	1271	9	150099
IX	343	17	37	7411	1302	10	149656
XII	342	17	40	7473	1314	10	148742
A	99,1	89,5	108,1	103,7	105,9	111,1	95,6
B	99,7	100,0	108,1	100,8	100,9	100,0	99,4

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 26. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
	w sztukach in heads									
Ogółem Total										
2002 XII ^b	409572	174669	234903	2412687	822996	602198	739133	248360	241988	154388
2003 XII ^b	393551	165744	227807	2246234	730408	560621	745526	209679	203524	128770
2004 III	x	x	x	2145797	685344	579725	672136	208592	203221	127174
VI ^c	408804	160651	248153	2071060	683345	551456	629340	206919	201420	130337
XII ^b	390281	157556	232725	2104458	704091	503623	691527	205217	199640	127083
A	99,2	95,1	102,2	93,7	96,4	89,8	92,8	97,9	98,1	98,7
B	95,5	98,1	93,8	101,6	103,0	91,3	109,9	99,2	99,1	97,5
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms										
2002 XII ^b	372302	159953	212349	2233946	764717	552274	6868153	227802	222629	142476
2003 XII ^b	356619	150760	205859	2068625	671198	517233	690915	189279	184168	116702
2004 III	x	x	x	1999362	633208	543150	631068	191936	187453	117480
VI ^c	373446	145965	227481	1931586	638279	517142	585586	190579	185937	121017
XII ^b	353892	142926	210966	1969040	660574	468808	650428	189230	184509	117742
A	99,2	94,8	102,5	95,2	98,4	90,6	94,1	100,0	100,2	100,9
B	94,8	97,9	92,7	101,9	103,5	90,7	111,1	99,3	99,2	97,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of November. ^c Data of pigs – end of July.

TABL. 27. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2003	I–XII.	714712	617095	63289	172356	8745	129353	34258
2004	I–XII.	671322	527198	78005	161885	6737	115499	39648
	A	93,9	85,4	123,3	93,9	77,0	89,3	115,7
2003	XII.	16846	13498	1152	16924	890	12888	3146
2004	I.	24470	19474	2887	14807	753	10904	3150
	II.	28461	21834	2413	13535	691	9756	3088
	III.	22371	16664	2227	16434	823	12088	3523
	IV.	20580	16758	1516	13783	598	9940	3245
	V.	19637	14366	1892	13082	556	9085	3440
	VI.	16984	12496	1745	13187	529	9562	3095
	VII.	12862	9450	1758	12731	474	8980	3277
	VIII.	217590	162792	30657	12357	393	8658	3306
	IX.	185479	153611	20943	13081	442	9284	3354
	X.	49883	41041	5395	12210	446	8446	3318
	XI.	42177	35282	2742	12617	492	8847	3279
	XII.	30828	23430	3830	14061	540	9949	3573
	A	183,0	173,6	332,5	83,1	60,7	77,2	113,6
	B	73,1	66,4	139,7	111,4	109,8	112,5	109,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003	I–XII	231260	16379	165836	48939	481113
2004	I–XII	217416	12642	148076	56640	510824
	A	94,0	77,2	89,3	115,7	106,2
2003	XII	22695	1670	16523	4494	37106
2004	I	19898	1408	13979	4500	38116
	II	18221	1292	12508	4411	36715
	III	22082	1544	15498	5033	40445
	IV	18507	1121	12744	4635	41177
	V	17611	1045	11647	4915	47447
	VI	17679	996	12259	4422	47407
	VII	17087	889	11513	4681	48434
	VIII	16564	740	11100	4723	45628
	IX	17528	828	11903	4792	46164
	X	16409	839	10828	4740	41230
	XI	16953	924	11342	4684	37628
	XII	18877	1016	12755	5104	40433
	A	83,2	60,8	77,2	113,6	109,0
	B	111,3	110,0	112,5	109,0	107,5

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 28. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Górnictwo i kopalnictwo <i>Mining and quarrying</i>	Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> ^Δ
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2002 I–XII	23351,2	116,1	21763,5	6637,1	766,3	379,2	149,7
2003 I–XII	26220,3	116,2	24444,4	7605,8	874,1	389,6	142,1
2004 I–XII	29577,4	144,5	27836,7	8643,7	937,2	369,6	161,2
A	105,6	116,5	106,1	100,3	104,3	93,6	113,6
2003 XII	2317,3	12,8	2135,2	676,8	65,0	30,1	6,9
2004 I	2286,9	6,5	2113,7	696,3	69,0	35,3	12,9
II	2283,8	6,3	2112,5	648,0	73,2	37,9	13,5
III	2773,5	14,7	2599,4	850,5	80,6	38,2	16,2
IV	2587,0	8,7	2433,3	774,2	81,9	27,8	14,4
V	2369,6	9,1	2241,7	699,4	73,1	24,4	12,6
VI	2501,5	16,4	2380,8	786,1	73,0	28,6	10,6
VII	2436,1	10,2	2324,8	738,0	95,5	32,9	13,0
VIII	2399,2	10,6	2286,2	688,8	69,7	34,6	14,8
IX	2573,5	18,4	2451,5	776,2	73,6	32,5	16,7
X	2442,4	9,6	2312,6	671,0	69,5	28,6	14,4
XI	2469,2	9,1	2314,3	701,3	77,0	26,0	11,0
XII	2452,5	16,7	2262,6	726,2	74,7	28,1	8,0
A	98,1	119,7	97,8	90,0	111,9	93,7	101,6
B	98,8	182,3	97,4	102,6	97,0	106,4	72,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)								
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemeta- licznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2002 I–XII	414,8	2335,2	546,1	3197,9	1373,3	444,7	112,6	1707,9	926,1
2003 I–XII	421,7	2551,5	498,8	3740,4	1418,4	458,5	126,9	2030,1	962,4
2004 I–XII	439,5	2529,0	517,3	4527,7	1653,6	525,5	191,4	2610,3	1023,4
A	104,1	97,4	98,2	109,4	110,9	117,8	148,4	121,1	102,3
2003 XII	34,1	186,2	42,3	310,0	114,9	33,2	10,0	173,8	90,6
2004 I	42,2	221,2	38,1	348,0	111,4	25,1	7,5	172,8	66,7
II	41,3	208,5	38,4	374,8	125,6	31,5	10,6	174,0	65,1
III	46,1	229,0	40,8	426,0	156,4	44,9	11,4	222,4	83,6
IV	45,7	203,4	46,0	420,5	167,0	59,8	11,2	214,9	95,4
V	42,4	231,9	44,6	350,8	139,4	43,7	12,3	211,9	79,4
VI	37,3	213,7	44,5	361,4	135,2	48,6	15,6	215,3	84,5
VII	31,7	224,8	38,0	364,7	137,2	50,7	15,5	220,6	91,1
VIII	30,2	200,1	45,3	413,1	139,4	46,7	14,1	224,5	94,0
IX	35,3	215,2	43,4	364,1	140,2	49,8	21,1	229,8	91,1
X	36,7	213,3	42,7	375,5	134,6	45,2	19,7	237,8	81,6
XI	33,9	216,4	47,2	380,1	128,9	38,4	19,0	231,5	80,7
XII	28,8	193,6	45,4	329,8	118,9	39,4	12,3	217,1	100,0
A	84,6	101,5	95,8	96,8	102,1	114,8	124,2	115,3	104,6
B	84,2	89,0	96,3	88,1	91,7	103,5	64,8	91,8	123,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechani- cznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.</i>	razem <i>total</i>	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2002 I–XII.	281,0	761,0	187,9	87,5	247,3	1141,6	1471,6	1218,6	253,0
2003 I–XII.	377,7	794,5	204,7	88,1	299,3	1366,2	1659,7	1401,3	258,4
2004 I–XII.	508,3	709,7	239,6	142,9	423,3	1504,3	1596,2	1341,9	254,3
A	130,7	88,3	113,7	156,6	142,1	107,1	95,6	95,5	97,1
2003 XII	41,9	107,9	19,9	6,9	46,1	129,9	169,3	144,9	24,4
2004 I	36,7	53,7	17,9	7,8	30,2	108,9	166,7	150,8	15,8
II	35,7	46,3	17,9	9,4	31,1	111,0	165,0	144,7	20,2
III	41,0	85,2	21,4	11,6	25,3	141,1	159,4	138,3	21,0
IV	41,5	35,0	19,3	11,4	24,9	124,7	145,0	124,0	21,0
V	43,1	48,6	18,8	11,2	29,0	109,3	118,8	97,8	21,0
VI	38,3	101	19,5	13,6	32,2	106,3	104,4	82,4	22
VII	44,1	40,6	19,1	11,7	38,3	102,0	101,1	80,3	20,8
VIII	45,3	43,1	18,4	9,3	34,8	106,3	102,5	81,3	21,2
IX	47,8	100,5	21,3	11,9	29,9	133,6	103,6	82,5	21,1
X	46,4	52,3	21,8	15,5	38,6	152,9	120,2	99,9	20,3
XI	43,2	63,4	17,8	13,9	29,2	143,8	145,8	125,3	20,5
XII	43,4	62,6	22,6	14,1	61,4	122,9	173,1	145,4	27,7
A	102,1	53,6	110,5	193,3	138,2	95,3	100,3	99,3	112,1
B	100,5	98,8	125,2	101,3	210,3	85,2	118,0	116,5	135,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Sól Salt	Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated	Kiełbasy ^b „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych Other sausages ^b of meat of animals for slaughter
		bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewnej pigs		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
		w tonach in t			
2002 I–XII	3489957	6655	57809	15492	11153
2003 I–XII	3715126	6827	74183	13469	14782
2004 I–XII	3932379	3129	67152	14512	19576
A	105,8	45,8	90,5	107,7	132,4
2003 XII	323712	689	7681	928	1282
2004 I	334542	356	6310	1489	1379
II	313264	324	6284	1391	1255
III	335616	326	6954	1588	1471
IV	333348	214	6032	1446	1722
V	317060	206	5273	1362	1777
VI	328304	274	5222	1158	2039
VII	318439	242	5585	1021	1753
VIII	343423	281	4927	1106	1681
IX	307054	250	5163	1022	1619
X	323697	153	4819	987	1569
XI	331678	219	4908	890	1606
XII	346954	284	5675	1052	1705
A	107,2	41,2	73,9	113,2	133,0
B	104,6	129,7	115,6	118,2	106,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wędliny Meat products		Dżemy owocowe (bez cytrusowych) Fruit jams (excluding citrus)	Tłuszcze roślinne konsumpcyjne Edible vegetable fats	Mleko ^Δ w tys. hl Milk ^Δ in 10 ³ hl
	drobiowe poultry	mięsne wieprzowe pork cured			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w tonach in t				
2002 I–XII	1220	5409	6673	162242	1324,9
2003 I–XII	1156	5915	7229	147042	1498,7
2004 I–XII	1000	6596	8508	164450	1731,4
A	86,5	93,0	117,7	111,8	115,5
2003 XII	73	562	647	12497	145,5
2004 I	58	498	977	11555	135,6
II	85	503	1022	13694	135,2
III	106	567	923	18930	153,6
IV	109	569	821	12581	136,1
V	89	559	736	11444	141,0
VI	93	587	768	9621	144,1
VII	89	622	635	9902	151,5
VIII	84	586	596	16075	145,5
IX	82	523	560	15561	141,6
X	79	549	527	15390	146,5
XI	65	514	469	14888	135,0
XII	61	507	474	14809	157,7
A	83,6	76,7	73,3	118,5	108,4
B	93,8	98,6	101,1	99,5	116,8

^a W wadze poubojowej ciepłej. ^b Z wyjątkiem wątrobianych.^a In post-slaughter warm weight. ^b With the exception of liver sausages.

TABL. 29. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (cd.)
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery Cheese		Jogurty w hl Yogurts in hl	Pieczywo świeże w tonach Fresh bakery products in t
		podpuszczkowe dojrzewające rennet ripening	świeże niedojrzewające i twaróg unripened fresh and curd		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in t			
2002 I–XII	18078	4187	15536	68261	39373
2003 I–XII	26336	3640	14676	72771	39442
2004 I–XII	30593	3336	14138	73215	35955
A	116,2	91,6	96,3	100,6	100,2
2003 XII	2715	295	1270	4911	3085
2004 I	2476	391	1219	5899	2937
II	2133	293	1142	5882	2728
III	2123	346	1285	7549	3063
IV	2474	302	1305	6988	3007
V	2686	359	1275	7245	3105
VI	2677	287	1084	6833	3029
VII	2863	256	1153	6085	3065
VIII	2461	236	1137	6472	2934
IX	2504	225	1093	5004	2987
X	2869	252	1158	5984	3101
XI	2569	200	1115	4714	2946
XII	2758	189	1172	4560	3063
A	101,6	64,1	92,3	92,9	107,4
B	107,4	94,5	105,1	96,7	104,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Cukierki czekoladowane w tonach Chocolate sweets in t	Wody mineralne i gazowane ^a w tys. hl Mineral and soda waters ^a 10 ³ hl	Pasza dla zwierząt w tys. ton Animal feedingsuffs 10 ³ t	Tarcica iglasta Coniferous sawnwood	Tarcica liściasta Deciduous sawnwood
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w m ³ in m ³	
2002 I–XII	2794	393,4	492,2	78546	14833
2003 I–XII	3050	319,3	656,7	95393	12801
2004 I–XII	3103	452,6	934,3	107359	15321
A	101,7	141,7	142,3	112,5	119,7
2003 XII	386	24,3	47,8	7356	958
2004 I	232	17,4	77,8	7359	1380
II	270	26,1	69,5	8836	1598
III	273	33,7	84,8	9512	1622
IV	164	552	92,0	8755	1629
V	155	47,2	80,6	9330	1293
VI	182	58,8	85,3	9468	1077
VII	171	67,5	83,7	9563	950
VIII	160	46,9	74,1	9701	1026
IX	290	22,9	68,4	9886	1227
X	375	18,5	69,0	9769	760
XI	446	26,3	68,2	8588	1370
XII	385	32,2	80,7	6592	1389
A	99,7	132,4	168,8	89,6	145,0
B	86,3	122,4	118,3	76,8	101,4

^a Z dodatkiem cukru.^a Including sugar.

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS		Soda ^a <i>Soda^a</i>	Nawozy azotowe ^b <i>Nitrogenous fertilizers^b</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Gazety w tys. szt <i>Newspapers in 10³ units</i>			Włókna syntetyczne w tonach <i>Synthetic fibres in t</i>	Wodomierze w tys. szt <i>Water metres 10³ units</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tys. ton <i>in 10³ t</i>			
2002 I–XII	42108	1065,8	713,9	66744	969,2
2003 I–XII	100551	1058,7	772,5	69859	1141,5
2004 I–XII	107884	1120,6	833,8	75224	993,5
A	107,3	105,9	107,9	107,7	87,0
2003 XII	8513	91,7	73,3	5790	109,4
2004 I	9185	92,0	42,9	6066	65,8
II	8032	89,6	76,8	5328	99,0
III	8936	94,4	81,1	6083	69,6
IV	9401	94,6	77,1	6137	52,7
V	8777	98,3	73,2	6069	126,0
VI	8628	95,6	74,6	6786	88,2
VII	9011	94,4	70,6	4820	92,5
VIII	8919	95,2	74,5	6867	87,9
IX	8963	84,6	38,6	6954	101,6
X	9131	90,7	60,5	7120	89,1
XI	9395	93,9	82,1	6937	58,0
XII	9506	97,3	81,8	6057	63,0
A	111,7	106,2	111,7	104,6	57,6
B	101,2	103,6	99,6	87,3	108,6

^a Soda bezwonna łącznie z ciężką i bikarbonatem surowym na zbył w przeliczeniu na 98 %. ^b Mineralne lub chemiczne.

^a Soda ash including heavy and raw bicarbonate (for sale) in terms of 98 %. ^b Mineral or chemical.

TABL. 30. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of whicconstruction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna Δ building constructions; civil engineering Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w milionach złotych 10 6 zł		
2002 I–XII	2476,3	1745,3	1509,0	219,9
2003 I–XII	2195,2	1534,1	1299,2	227,0
2004 I–XII.....	2293,8	1589,0	1318,8	255,4
A	104,5	103,6	101,5	112,5
2003 XII	260,6	181,6	144,4	36,2
2004 I	74,6	55,0	40,9	14,0
II	89,0	66,3	49,1	17,0
III	123,3	84,1	66,0	17,5
IV	174,2	118,5	90,4	27,5
V	164,3	106,2	91,6	14,0
VI	161,2	114,0	97,4	15,9
VII	172,2	122,4	102,6	19,1
VIII.....	198,3	143,6	121,8	20,9
IX	252,1	187,0	158,8	26,7
X.....	270,8	197,1	167,2	28,3
XI	181,9	126,9	107,3	17,7
XII	294,5	212,0	176,3	32,6
A	113,0	116,8	122,1	89,9
B	161,9	167,1	164,3	183,9

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

TABL. 31. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2002 I–XII	93,7	113,1	73,8	96,3	61,4
2003 I–XII	103,3	100,7	124,3	91,5	183,8
2004 I–XII	112,4	119,2	142,7	123,6	75,0
2003 XII	110,6	133,1	142,7	101,1	171,8
2004 I	121,6	93,6	118,7	119,0	131,3
II	100,7	103,7	81,8	107,5	113,0
III	111,4	143,8	91,6	110,8	110,5
IV	124,5	169,0	104,6	116,3	122,4
V	113,3	100,6	126,2	110,4	105,3
VI	114,0	119,6	151,0	118,8	100,5
VII	114,9	118,3	151,7	122,0	95,9
VIII	115,7	133,6	148,2	118,5	95,3
IX	116,2	108,9	152,0	118,2	91,3
X	106,9	100,1	129,9	121,5	71,4
XI	107,0	98,7	127,1	122,0	81,3
XII	101,5	83,4	106,3	120,0	61,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2002 I–XII	100,0	104,8	174,4	68,5	48,1
2003 I–XII	116,8	107,4	83,6	118,4	80,4
2004 I–XII	117,5	85,8	92,6	54,8	210,4
2003 XII	89,1	103,2	75,8	130,8	105,1
2004 I	123,1	95,1	102,8	81,9	546,4
II	121,5	105,1	93,6	56,8	135,2
III	131,2	90,9	91,9	57,0	144,5
IV	140,8	96,9	96,9	60,2	138,8
V	224,7	93,7	81,4	53,2	134,8
VI	123,8	97,3	92,9	54,3	178,7
VII	138,7	100,6	98,3	53,3	163,6
VIII	119,0	97,5	96,9	62,7	198,4
IX	131,9	95,3	95,3	69,5	212,5
X	118,6	83,7	88,6	59,2	207,3
XI	116,5	74,1	108,9	50,3	238,9
XII	110,4	93,0	107,4	55,1	234,6

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 31. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003 XII	115,2	168,7	111,4	115,6	136,5
2004 I	91,9	68,8	87,2	84,5	71,4
II	80,0	102,8	77,9	87,4	83,4
III	120,2	149,5	100,7	114,2	112,6
IV	128,1	121,0	131,9	117,8	120,1
V	87,3	59,7	106,3	91,1	80,9
VI	93,8	113,8	115,4	104,6	92,1
VII	104,9	93,6	107,0	109,4	104,0
VIII	103,1	97,3	112,2	98,9	111,9
IX	101,7	95,1	102,9	94,8	102,2
X	95,8	98,6	94,1	106,5	95,5
XI	95,8	115,7	89,9	94,0	100,5
XII	108,4	97,1	91,6	123,6	90,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2003 XII	99,5	137,5	114,7	150,5	103,1
2004 I	89,7	83,7	92,0	46,5	370,5
II	94,1	101,5	79,7	64,0	19,3
III	113,1	100,7	112,1	127,9	146,6
IV	151,0	96,7	117,2	113,0	129,9
V	143,8	94,7	84,9	81,4	83,4
VI	48,3	100,2	102,8	97,8	104,1
VII	112,5	97,2	105,8	121,7	104,6
VIII	106,2	92,9	95,0	100,0	155,5
IX	98,2	114,7	106,5	105,4	112,2
X	89,4	100,8	101,9	97,7	89,1
XI	91,2	99,0	106,3	93,7	96,9
XII	115,2	114,6	110,1	137,1	125,9

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 32. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEN-GRUDZIEŃ
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD
JANUARY-DECEMBER

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles					
	2003	2004		2003	2004	2003	2004		2003	2004	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A		ogółem = 100 total=100	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
OGÓŁEM TOTAL	82979	81017	97,6	57,9	58,0	3340	3598	107,7	4,0	4,4	
Przestępstwa o charakterze kryminalnym Criminal crimes	61056	59829	98,0	43,9	44,5	3196	3497	109,4	5,2	5,8	
w tym: of which:											
Zabójstwo Homicide	31	25	80,6	93,9	89,3	–	2	x	x	8,0	
Uszczerbek na zdrowiu Damage to health	819	788	96,2	89,3	86,2	170	165	97,1	20,8	20,9	
Udział w bójce lub pobiciu Participation in violence or assault	713	708	99,3	76,6	78,3	81	154	190,1	11,4	21,8	
Zgwałcenie. Rape	129	113	87,6	91,8	81,6	14	2	14,3	10,9	1,8	
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze Violence, theft with assault, criminal coercion	2306	2223	96,4	60,4	62,9	461	605	131,2	20,0	27,2	
Kradzież rzeczy Property theft	17168	17776	103,5	24,3	24,9	620	595	96,0	3,6	3,3	
Kradzież z włamaniem Theft with burglary	18776	16250	86,5	24,1	23,7	686	512	74,6	3,7	3,2	
Przestępstwa o charakterze gospodarczym Commercial crimes	12524 ^a	11917	95,2 ^a	96,7	95,8	40	24	60,0	0,3	0,2	
Przestępstwa drogowe Road crimes	6562	6710	102,3	99,1	99,1	22	33	150,0	0,3	0,5	
Inne Other	2837	2561	90,3	95,1	92,6	82	44	53,7	2,9	1,7	
w tym pożar i podpalenie ... of which fire and arson	46	36	78,3	58,7	48,6	17	–	x	37,0	x	

^a W związku ze zmianami w zakresie kategorii przestępstwa o charakterze gospodarczym ponownie przeliczono dane za 2003 r.
^a The commercial crimes data of 2003 were recalculated in connection with crime category changes.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA
Stan w dniu 31 XII

TERRITORIAL DIVISION OF VOIVODSHIP
As of 31 XII



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 33. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W III KWARTALE 2004 R.
VITAL STATISTICS IN THE III^d QUARTER 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	4187	5325	4489	47	836	8,1	10,3	8,7	8,8	1,6
Podregiony Subregions										
Bydgoski	1986	2528	2198	16	330	7,8	10,0	8,7	6,3	1,3
powiaty powiats										
bydgoski	167	239	191	2	48	7,3	10,4	8,3	8,4	2,1
inowrocławski	336	404	399	—	5	8,0	9,7	9,6	—	0,1
mogileński	91	110	108	2	2	7,7	9,3	9,1	18,2	0,2
nakielski	163	254	170	3	84	7,7	12,0	8,0	11,8	4,0
sępoleński	81	122	70	—	52	7,8	11,8	6,8	—	5,0
świecki	209	290	209	1	81	8,5	11,8	8,5	3,5	3,3
tucholski	106	135	117	2	18	9,0	11,4	9,9	14,8	1,5
żniński	163	188	128	—	60	9,3	10,7	7,3	—	3,4
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Bydgoszcz	670	786	806	6	-20	7,3	8,6	8,8	7,6	-0,2
Toruńsko-włocławski	2201	2797	2291	31	506	8,3	10,6	8,7	11,1	1,9
powiaty powiats										
aleksandrowski	118	171	160	2	11	8,5	12,3	11,5	11,7	0,8
brodnicki	214	242	140	1	102	11,3	12,8	7,4	4,1	5,4
chełmiński	101	155	107	2	48	7,8	12,0	8,3	12,9	3,7
golubsko-dobrzyński	100	124	87	2	37	8,8	10,9	7,6	16,1	3,3
grudziądzki	88	112	80	1	32	9,0	11,4	8,2	8,9	3,3
lipnowski	133	195	170	3	25	7,9	11,6	10,1	15,4	1,5
radziejowski	89	97	101	3	-4	8,3	9,0	9,4	30,9	-0,4
rypiński	93	114	98	1	16	8,2	10,1	8,7	8,8	1,4
toruński	164	289	152	1	137	7,6	13,5	7,1	3,5	6,4
wąbrzeski	66	94	68	3	26	7,4	10,6	7,7	31,9	2,9
włocławski	157	225	215	3	10	7,3	10,4	9,9	13,3	0,5
miasta na prawach powiatu cities with powiat status										
Grudziądz	201	216	228	1	-12	8,0	8,6	9,1	4,6	-0,5
Toruń	426	482	388	4	94	8,3	9,4	7,6	8,3	1,8
Włocławek	251	281	297	4	-16	8,3	9,3	9,8	14,2	-0,5

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.
^a The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^b Children under the age of 1. ^c Per 1000 live births.

TABL. 34. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2004 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2004

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons				Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number				
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	199566	107399	166735	41131	23,5	2395
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski powiaty powiats	91888	50336	76579	18376	22,1	797
bydgoski	6993	3898	6233	1469	21,6	59
inowrocławski	20626	11264	16895	3566	29,7	93
mogileński	5497	3115	4475	1315	29,2	21
nakielski	10388	5458	8270	2501	34,1	108
sepoleński	5160	2886	4269	981	32,8	90
świecki	10018	5717	8417	2139	25,8	48
tucholski	5424	2853	4337	983	29,7	104
żniński	9261	5137	7493	2263	33,5	39
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bydgoszcz	18521	10008	16190	3159	11,2	235
Toruńsko-włocławski powiaty powiats	107678	57063	90156	22755	24,8	1598
aleksandrowski	6784	3264	5689	1470	28,5	46
brodnicki	8040	4406	6727	1451	26,1	73
chełmiński	5785	3207	4848	1443	28,3	52
golubsko-dobrzyński	4812	2509	4018	1085	28,4	28
grudziądzki	5272	2849	4365	1126	33,2	36
lipnowski	8046	3963	6762	2663	29,7	178
radziejowski	4540	2205	3681	1446	25,5	104
rypiński	5680	2966	4791	1316	29,3	63
toruński	8482	4546	6745	1452	29,7	276
wąbrzeski	4341	2325	3493	859	30,6	59
włocławski	9799	4933	8434	2830	30,2	37
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Grudziądz	11670	6580	9531	1537	30,6	282
Toruń	12180	6835	10935	1822	13,1	170
Włocławek	12247	6475	10137	2255	21,7	194

TABL. 35. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2004 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2004

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 15 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	51571	57216	41854	42372	6553
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	23295	26286	19532	19879	2896
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	1802	1908	1555	1500	228
inowrocławski	5486	5955	4369	4210	606
mogileński	1511	1627	1148	1062	149
nakielski	2581	2990	2269	2240	308
sępoleński	1425	1413	1057	1142	123
świecki	2718	2946	2101	1947	306
tucholski	1602	1513	1159	1025	125
żniński	2273	2744	2084	1897	263
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	3897	5190	3790	4856	788
Toruńsko-włocławski	28276	30930	22322	22493	3657
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	1717	2046	1397	1402	222
brodnicki	2846	1908	1604	1484	198
chełmiński	1597	1646	1221	1133	188
golubsko-dobrzyński	1452	1391	971	887	111
grudziądzki	1561	1559	1110	881	161
lipnowski	2220	2643	1601	1360	222
radziejowski	1162	1410	1009	838	121
rypiński	1554	1604	1153	1185	184
toruński	2414	2507	1677	1642	242
wąbrzeski	1372	1186	881	780	122
włocławski	2341	3111	2182	1827	338
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Grudziądz	2573	3082	2624	2954	427
Toruń	3177	3179	2230	3054	540
Włocławek	2290	3648	2662	3066	581

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2004 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2004

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6492	36118	12658	72986	71312
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	3109	17238	5593	36057	29891
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	174	1066	365	2758	2630
inowrocławski	636	4384	1399	7697	6510
mogileński	99	1099	448	2301	1550
nakielski	163	1622	451	4509	3643
sępoleński	93	996	315	2169	1587
świecki	176	1499	648	3635	4060
tucholski	84	885	233	2471	1751
żniński	167	1884	318	4324	2568
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1517	3803	1416	6193	5592
Toruńsko-włocławski	3383	18880	7065	36929	41421
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	177	1100	461	2862	2184
brodnicki	235	1277	656	3010	2862
chełmiński	89	859	387	2176	2274
golubsko-dobrzyński	87	795	356	1839	1735
grudziądzki	61	702	311	1870	2328
lipnowski	183	1177	391	2637	3658
radziejowski	103	974	209	1720	1534
rypiński	112	1042	340	1501	2685
toruński	167	1338	434	3084	3459
wąbrzeski	82	778	212	1708	1561
włocławski	216	1537	466	3307	4273
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Grudziądz	300	2202	1032	3890	4246
Toruń	930	2872	931	3561	3886
Włocławek	641	2227	879	3764	4736

^a Łącznie z policealnym.^a Together with post-secondary education.

TABL. 37. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W 2004 R.
DWELLINGS COMPLETED IN 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku =100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	4606	68,0	2843	477991	63,6	387058
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski	1762	49,9	1223	201353	49,8	172575
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	444	44,7	431	70481	50,3	69220
inowrocławski	248	60,3	118	22188	44,5	15572
mogileński	37	32,2	37	5505	38,1	5505
nakielski	153	78,5	124	17009	70,1	15640
sępoleński	42	53,2	42	4851	44,8	4851
świecki	105	27,3	98	13606	31,1	13315
tucholski	104	58,1	104	13105	60,1	13105
żniński	89	97,8	73	9976	88,6	9473
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Bydgoszcz	540	49,9	19 6	44632	50,7	25894
Toruńsko-włocławski	2844	87,6	1620	276638	79,8	214483
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	183	75,9	105	15955	57,9	12130
brodnicki	244	74,8	201	30271	67,3	28167
chełmiński	65	41,9	65	7863	55,8	7863
golubsko-dobrzyński	58	52,3	58	6732	60,3	6732
grudziądzki	83	70,3	83	12038	73,9	12038
lipnowski	113	122,8	85	12539	105,2	11284
radziejowski	28	47,5	28	3281	47,8	3281
rypiński	47	45,6	41	5413	59,3	5150
toruński	384	67,5	368	48710	68,4	47914
wąbrzeski	64	95,5	20	5420	74,7	3232
włocławski	190	95,5	166	24153	92,5	23033
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Grudziądz	332	467,6	81	22678	194,1	9524
Toruń	746	81,2	201	55127	79,9	28074
Włocławek	307	142,8	118	26458	135,1	16061

TABL. 38. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	185175	96,9	36433	102,6	69	1046
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski	92807	96,5	18883	102,9	46	451
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	7876	101,0	1512	104,6	6	35
inowrocławski	12540	97,8	2348	106,2	7	69
mogileński	3155	98,0	515	100,2	–	27
nakielski	6290	98,2	1116	103,8	3	52
sępoleński	2776	97,9	521	104,0	–	23
świecki	6761	99,0	1295	104,6	4	41
tucholski	3168	96,3	681	104,0	1	28
żniński	4914	96,5	755	102,3	1	46
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Bydgoszcz	45327	94,6	10140	101,7	24	130
Toruńsko-włocławski	92368	97,4	17550	102,4	23	595
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	5045	97,8	848	102,3	2	37
brodnicki	5102	98,5	863	102,1	–	45
chełmiński	3064	94,2	754	103,4	–	41
golubsko-dobrzyński	3082	97,0	458	106,8	–	24
grudziądzki	1992	99,3	372	111,4	–	23
lipnowski	4679	98,1	761	100,5	2	44
radziejowski	2997	92,0	478	103,5	1	29
rypiński	3555	99,4	523	105,4	–	19
toruński	5904	97,4	1065	104,5	–	59
wąbrzeski	2258	87,1	510	102,0	–	24
włocławski	5131	96,5	973	102,2	1	40
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Grudziądz	9219	97,0	1512	101,8	5	44
Toruń	25619	98,4	5620	101,7	5	113
Włocławek	14721	98,4	2813	101,2	7	53

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 38. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	8942	1361	12654	148742	95,6	3583	15080	14948
Podregiony Subregions								
Bydgoski	4806	728	6961	73924	95,0	1996	7937	7888
powiaty powiats								
bydgoski	380	61	594	6364	100,1	252	837	833
inowrocławski	472	69	807	10192	96,0	480	974	965
mogileński	71	12	192	2640	97,6	104	234	233
nakielski	210	35	368	5174	97,1	191	695	689
sępoleński	82	17	132	2255	96,6	122	256	255
świecki	197	31	478	5466	97,8	188	615	609
tucholski	102	30	159	2487	94,4	213	379	373
żniński	125	18	237	4159	95,5	264	493	484
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Bydgoszcz	3167	455	3994	35187	92,8	182	3454	3447
Toruńsko-włocławski	4136	633	5693	74818	96,3	1587	7143	7060
powiaty powiats								
aleksandrowski	139	14	223	4197	96,9	97	444	440
brodnicki	143	22	269	4239	97,8	190	418	414
chełmiński	119	33	164	2310	91,6	72	221	221
golubsko-dobrzyński	77	12	114	2624	95,5	136	377	368
grudziądzki	65	7	54	1620	96,9	82	158	155
lipnowski	101	10	273	3918	97,7	100	343	334
radziejowski	59	8	100	2519	90,1	87	390	385
rypiński	77	10	163	3032	98,4	89	293	291
toruński	235	42	319	4839	96,0	255	561	544
wąbrzeski	57	6	122	1748	83,6	105	212	211
włocławski	156	22	251	4158	95,3	150	401	394
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Grudziądz	388	60	534	7707	96,1	41	589	581
Toruń	1760	301	1951	19999	97,5	111	1854	1846
Włocławek	760	86	1156	11908	97,8	72	882	876

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8

TABL. 38. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communica- tion	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activity	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	15483	56122	4109	12870	6673	18847	6226
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgoski	7419	26319	1947	6441	3432	10342	3176
<i>powiaty powiats</i>							
bydgoski	696	2258	173	589	257	726	267
inowrocławski	784	3699	331	883	439	1577	433
mogileński	275	1159	72	196	90	282	98
nakielski	615	2058	149	353	214	489	203
sępoleński	301	805	81	161	65	196	86
świecki	583	2069	189	550	223	495	215
tucholski	322	812	80	144	59	250	98
żniński	481	1518	117	350	135	459	152
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>							
Bydgoszcz	3362	11941	755	3215	1950	5868	1624
Toruńsko-włocławski	8064	29803	2162	6429	3241	8505	3050
<i>powiaty powiats</i>							
aleksandrowski	466	1730	208	322	127	399	188
brodnicki	534	1652	114	291	181	441	188
chełmiński	235	924	55	198	100	241	104
golubsko-dobrzyński	309	952	63	274	81	231	88
grudziądzki	170	712	31	132	70	125	36
lipnowski	483	1934	102	262	105	276	136
radziejowski	290	1029	63	143	66	220	109
rypiński	546	1297	68	222	79	210	113
toruński	564	1839	128	522	149	439	179
wąbrzeski	206	679	44	118	58	173	61
włocławski	492	1922	140	355	120	257	150
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>							
Grudziądz	600	3033	177	636	476	795	256
Toruń	1992	6804	636	1966	1068	3294	895
Włocławek	1177	5296	333	988	561	1404	547

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 39. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W 2004 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charak- terze kryminal- nym Of criminal character	O charak- terze gospodar- czym Of com- mercial character	Drogowe Road	Inne Others	Z ogółem Of grand total				
						przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	w tym of which		
								kradzież rzeczy property theft	kradzież z włamaniem impudent theft with burglary	rozbój, kradzież i wymu- szenie rozbójnicze theft with assault and criminal coercion
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	81017	59829	11917	6710	2561	1597	51494	17776	16250	2223
<i>Podregiony Subregions</i>										
Bydgoski	40483	29461	6528	3167	1327	731	26004	8923	8083	1237
<i>powiaty powiats</i>										
bydgoski	2978	2187	298	423	70	59	2019	734	677	37
inowrocławski	7216	5308	1105	445	358	183	4268	1733	1250	270
mogileński	1191	722	196	217	56	27	652	224	157	10
nakielski	3283	2274	506	349	154	65	1825	582	670	77
sępoleński	987	622	80	186	99	28	429	167	121	19
świecki	2355	1576	257	440	82	44	1366	640	403	33
tucholski	1078	654	124	212	88	28	549	240	173	10
żniński	1644	1039	294	250	61	47	829	338	243	16
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>										
Bydgoszcz	19751	15079	3668	645	359	250	14067	4265	4389	765
Toruńsko-włocławski . . .	40534	30368	5389	3543	1234	866	25490	8853	8167	986
<i>powiaty powiats</i>										
aleksandrowski	2375	1903	103	267	102	50	1372	562	498	37
brodnicki	1962	1130	457	320	55	64	929	363	252	13
chełmiński	1477	1118	129	187	43	35	886	342	346	19
golubsko-dobrzyński . . .	904	495	176	189	44	24	423	127	142	7
grudziądzki	684	397	170	103	14	17	469	160	109	4
lipnowski	1946	1434	103	346	63	72	1029	284	449	118
radziejowski	1010	577	184	222	27	16	517	145	147	21
rypiński	1140	667	291	130	52	32	617	163	140	12
toruński	2746	2087	244	342	73	38	1904	611	583	44
wąbrzeski	935	577	83	225	50	24	479	151	199	13
włocławski	1958	1405	176	304	73	49	970	376	340	21
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>										
Grudziądz	3744	2817	544	229	154	116	2615	808	792	51
Toruń	12687	10154	1958	308	267	194	8606	3217	2667	320
Włocławek	6966	5607	771	371	217	135	4674	1544	1503	306

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 40. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W 2004 R.
 RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charak- terze krymina- lnym Of criminal character	O charak- terze gospoda- rczym Of com- mercial character	Drogowe Road	Inne Others	Z ogółem Of grand total				
						przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	w tym of which		
								kradzież rzeczy property theft	kradzież z włamaniem impudent theft with burglary	rozbój, kradzież i wymu- szenie rozbójnicze theft with assault and criminal coercion
						w %	in %			
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	58,0	44,5	95,8	99,1	92,6	83,1	38,1	24,9	23,7	62,9
<i>Podregiony Subregions</i>										
Bydgoski	57,7	43,1	97,2	99,0	95,4	85,0	38,0	25,4	23,4	64,3
<i>powiaty powiats</i>										
bydgoski	55,1	39,8	98,3	98,8	92,9	88,1	36,5	25,3	22,5	78,9
inowrocławski	54,3	39,0	96,4	98,2	96,9	79,2	27,8	18,4	13,5	57,8
mogileński	69,2	49,7	99,0	99,1	100,0	81,5	48,9	26,3	17,6	90,0
nakielski	68,3	54,4	100,0	99,7	100,0	87,7	45,5	25,9	36,3	80,5
sępoleński	78,0	66,4	96,3	100,0	97,0	96,4	54,2	42,1	40,5	84,2
świecki	68,2	53,9	95,0	99,8	92,8	95,5	48,3	42,5	39,4	66,7
tucholski	68,0	49,9	87,2	99,5	100,0	96,4	43,4	29,6	33,7	90,0
żniński	68,1	50,8	97,6	98,8	98,4	95,7	40,7	27,3	30,2	81,3
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Bydgoszcz	53,3	40,0	97,4	98,1	90,3	81,7	37,9	24,5	21,8	62,7
Toruńsko-włocławski	58,2	45,9	93,9	99,2	89,6	81,5	38,2	24,4	24,0	61,1
<i>powiaty powiats</i>										
aleksandrowski	60,1	50,5	97,1	99,3	100,0	94,0	32,5	26,0	22,5	78,4
brodnicki	72,6	53,5	98,3	99,7	100,0	93,8	48,2	37,3	37,9	78,6
chełmiński	62,6	51,8	94,6	99,5	88,4	94,3	41,2	34,0	36,6	68,4
golubsko-dobrzyński	79,0	62,7	96,6	100,0	100,0	87,5	61,6	53,5	37,5	85,7
grudziądzki	63,6	38,9	98,8	99,0	78,6	82,4	49,1	21,3	17,3	100,0
lipnowski	67,7	57,6	89,4	97,7	100,0	94,4	45,2	28,0	42,5	80,5
radziejowski	75,9	59,4	95,7	99,5	100,0	87,5	55,9	40,7	31,3	90,5
rypiński	81,0	69,7	97,9	100,0	84,9	100,0	68,4	55,5	30,1	83,3
toruński	64,0	54,1	91,0	99,1	94,5	89,5	50,0	31,8	30,0	79,5
wąbrzeski	70,0	52,5	96,4	100,0	94,0	91,7	45,8	32,2	30,9	92,3
włocławski	73,9	64,3	96,0	100,0	98,6	91,8	50,3	40,7	37,9	86,4
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Grudziądz	55,2	43,5	97,2	99,1	55,8	79,3	43,1	23,5	21,4	70,6
Toruń	49,0	38,2	92,2	98,1	89,9	66,7	28,7	16,6	17,2	46,0
Włocławek	50,2	39,9	90,0	98,7	94,9	69,6	33,1	20,3	18,6	54,9

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 41. **WYPADKI DROGOWE W 2004 R.**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Wypadki drogowe <i>Road traffic accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>			Kolizje <i>Clashes</i>
		ogółem <i>total</i>	zabici <i>fatalities</i>	ranni <i>injured</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2394	3310	298	3012	27015
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	1234	1718	147	1571	14213
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	239	362	28	334	1394
inowrocławski	147	203	18	185	1999
mogileński	66	85	8	77	594
nakielski	64	107	15	92	795
sępoleński	35	53	10	43	385
świecki	98	142	32	110	1199
tucholski	64	80	6	74	423
żniński	85	126	15	111	562
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	436	560	15	545	6862
Toruńsko-włocławski	1160	1592	151	1441	12802
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	81	112	9	103	659
brodnicki	109	144	5	139	831
chełmiński	34	46	6	40	501
golubsko-dobrzyński	55	83	10	73	361
grudziądzki	30	55	5	50	210
lipnowski	119	159	20	139	528
radziejowski	21	34	4	30	315
rypiński	53	74	4	70	386
toruński	198	293	37	256	1250
wąbrzeski	24	30	4	26	315
włocławski	89	116	15	101	703
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Grudziądz	56	73	8	65	1454
Toruń	208	253	9	244	3539
Włocławek	83	120	15	105	1750

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquartes in Bydgoszcz.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>								
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>				
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		
				w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	
2002 I–XII	101,4	101,3	20,0	2097,83	102,6	2064,57	102,7	2277,43	103,4	2272,91	103,4	
2003 I–XII	103,8	103,7*	20,0	2185,02*	104,2*	2170,44	105,1	2341,53	102,8	2337,76	102,9	
2004 I–XII	105,4	105,0	19,1	2289,57	104,8	2256,27	104,8	2438,57	104,1	2434,07	104,1	
2003 I–III	102,3	102,0	20,6	2228,68	100,1	2111,34	103,6	2252,84	95,0	2249,55	94,9	
IV–VI	104,0*	104,0*	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2289,83	101,6	2284,22	101,5	
VII–IX	104,1*	104,0*	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2341,58	102,3	2336,84	102,3	
X–XII	104,7	104,6*	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2481,92	106,0	2480,47	106,1	
2004 I–III	106,9	106,4*	20,4*	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7	
IV–VI	106,1	105,6	19,4*	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7	
VII–IX	104,8	104,5	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4	
X–XII .....	.	.	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0	
2003 XII	104,7	104,6*	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2662,21	109,1	2658,75	109,0	
2004 I .....	.	.	20,6	.	.	.	.	2325,72	87,4	2324,77	87,4	
II .....	.	.	20,6	.	.	.	.	2377,37	102,2	2375,44	102,2	
III	106,9	106,4*	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2427,28	102,1	2421,93	102,0	
IV .....	.	.	19,9	.	.	.	.	2427,09	100,0	2423,11	100,0	
V .....	.	.	19,5	.	.	.	.	2353,56	97,0	2348,73	96,9	
VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2405,01	102,2	2389,78	101,7	
VII .....	.	.	19,3	.	.	.	.	2428,12	101,0	2418,09	101,2	
VIII .....	.	.	19,1	.	.	.	.	2412,66	99,4	2404,57	99,4	
IX	104,8	104,5	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4	
X .....	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8	
XI .....	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,52	105,0	
XII .....	.	.	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6	

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

^a Quarterly data; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2002 I–XII	101,9	x	100,9	101,0	x	.	103,0	x	.
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2003 I–III	100,5	100,6	100,6	103,0	101,0	.	101,7	100,3	.
IV–VI	100,5	100,4	100,9	102,2	99,9	.	99,2	96,8	.
VII–IX	100,8	99,4	100,4	101,9	101,0	.	103,7	105,0	.
X–XII	101,5	101,1	101,4	103,4	101,4	.	107,2	105,2	.
2004 I–III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
IV–VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
VII–IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2003 XII	101,7	100,2	101,7	103,7	100,1	103,7	107,2	100,7	107,2
2004 I	101,6	100,4	100,4	104,1	100,8	100,8	114,4	105,5	105,5
II	101,6	100,1	100,5	104,2	100,7	101,5	118,8	103,8	109,5
III	101,7	100,3	100,8	104,9	101,5	103,0	121,5	103,1	112,9
IV	102,2	100,8	101,6	107,6	102,1	105,2	131,2	105,8	119,4
V	103,4	101,0	102,6	109,6	101,3	106,5	132,9	98,6	117,7
VI	104,4	100,9	103,5	109,1	99,8	106,2	129,8	97,9	115,3
VII	104,6	99,9	103,4	108,6	100,2	106,4	128,2	102,3	117,9
VIII	104,6	99,6	103,0	108,5	100,3	106,7	126,4	101,0	119,1
IX	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) <i>Average procurement price per dt in zł (excluding sowing seed)</i>	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) <i>of sold production of industry^a (cont.)</i>						produkcji budowlano- -montażowej ^a <i>of construction and assembly production ^a</i>				
	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 <i>December of previous year = 100</i>											
2002 I–XII	99,9	x	.	107,0	x	.	101,2	x	.	33,19	43,61
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I–XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	36,34	48,15
2003 I–III	102,7	101,2	.	106,4	100,3	.	99,4	99,3	.	35,96	44,57
IV–VI	102,0	100,0	.	105,8	100,5	.	99,0	99,8	.	.	.
VII–IX	101,7	100,7	.	103,2	101,9	.	98,8	99,9	.	.	.
X–XII	103,2	101,3	.	103,3	100,5	.	98,6	99,6	.	.	.
2004 I–III	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	51,16	69,49
IV–VI	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	.	.
VII–IX	108,3	100,6	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	.	.
X–XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2003 XII	103,6	100,0	103,6	103,3	100,0	103,3	98,6	99,9	98,6	47,18	62,77
2004 I	103,7	100,6	100,6	103,2	100,0	100,0	99,3	100,2	100,2	50,76	68,71
II	103,5	100,7	101,3	103,1	100,0	100,0	99,5	100,1	100,3	51,56	70,38
III	104,1	101,6	102,9	103,1	100,1	100,2	100,2	100,6	100,9	51,22	69,38
IV	106,9	102,1	105,0	102,9	100,1	100,3	101,4	101,0	101,9	50,20	69,19
V	109,2	101,6	106,7	102,9	100,1	100,4	102,2	100,8	102,7	51,38	70,16
VI	108,7	99,8	106,5	102,8	100,1	100,5	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39
VII	108,4	100,1	106,6	101,3	100,1	100,6	103,4	100,5	103,9	43,24	61,69
VIII	108,5	100,3	106,9	101,0	100,0	100,6	103,7	100,3	104,2	30,96	42,34
IX	107,8*	99,9	106,7	101,1	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38
X	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^a Indices of investment outlays ^a	Wynik budżetu państwa ^a w mln złotych State budget in balance ^a 10 ⁶ zł
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysłu ^{bc} industry ^{bc}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly ^c			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	A	B	A	B	A	
2002 I–XII	101,1 ^d	x	95,9 ^d	x	90,0 ^d	-39402,6
2003 I–XII	108,3* ^d	x	101,6* ^d	x	100,6* ^d	-37043,0
2004 I–XII .....	.	x	.	x	.	-41504,5
2003 I–XII	108,7	x	94,1	x	99,3	-37043,0
2004 I–II	116,4	x	88,5	x	.	-9346,1
I–III	119,0	x	95,7	x	.	-11803,7
I–IV	119,6	x	104,9	x	.	-10781,3
I–V	118,0	x	100,6	x	.	-15185,6
I–VI	117,6	x	96,8	x	108,7	-19729,8
I–VII	115,8	x	93,7	x	.	-23066,8
I–VIII	115,5	x	95,1	x	.	-25793,3
I–IX	114,7	x	95,9	x	109,0	-28840,9
I–X	113,2	x	96,3	x	.	-30641,8
I–XI	112,9	x	97,0	x	.	-33819,7
I–XII	112,3	x	99,1	x	.	-41504,5
2003 XII	114,0	101,9	99,4	143,3	99,3	-37043,0
2004 I	114,4	93,7	83,2	29,7	.	-4138,2
II	118,3	102,0	93,6	113,2	.	-9346,1
III	123,5	117,1	106,2	131,8	.	11803,7
IV	121,8	97,0	125,9	145,8	.	-10781,3
V	112,2	93,3	86,6	82,6	.	-15185,6
VI	115,8	102,8	85,6	114,6	108,7	-19729,8
VII	106,0	96,0	85,7	108,5	.	-23066,8
VIII	113,7	101,8	102,6	112,4	.	-25793,3
IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9
X	103,5	99,7	104,1	107,9	.	-30641,8
XI	111,4	99,0	104,3	82,8	.	-33819,7
XII	106,8	97,7	107,8	148,2	.	-41504,5

^a Dane za okresy narastające. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a Data on accrued base. ^b See general notes item 8. ^c See methodological notes item 23. ^d Data covers complete statistical population.

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2004 r. <i>Population – as of 30 IX 2004</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2004 r. <i>Unemployed persons, registered – end of Deceber 2004</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2004 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in Decem- ber 2004</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economically active po- pulation^a</i>			nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2003 = =100				w grudniu 2004 r. – w tys. <i>in December 2004 – 10³</i>	
POLSKA	38186,6	23479,9	14706,7	2999,6	94,5	19,1	85,8	227	254,2	197,1
POLAND										
Dolnośląskie	2895,3	2056,3	839,0	257,1	92,4	22,3	84,3	171	22,7	18,2
Kujawsko-pomorskie	2068,1	1277,3	790,8	199,6	94,1	23,5	83,5	282	17,6	12,5
Lubelskie	2187,0	1018,9	1168,0	164,8	94,4	17,8	91,8	558	13,8	9,7
Lubuskie	1009,6	648,9	360,7	99,4	92,0	25,8	81,6	629	9,2	8,2
Łódzkie	2590,9	1676,2	914,7	218,3	93,7	19,6	85,5	176	19,2	12,8
Małopolskie	3258,8	1622	1636,8	193,6	93,1	15,0	86,9	191	15,9	11,7
Mazowieckie	5144,7	3328,4	1816,2	352,9	97,1	15,0	87,2	289	23,9	20,3
Opolskie	1052,5	554,2	498,4	74,6	91,3	19,9	86,3	414	6,7	5,2
Podkarpackie	2098,1	847,6	1250,5	170,3	93,3	19,1	88,9	433	13,8	9,4
Podlaskie	1203,6	710,4	493,3	76,1	93,7	15,9	88,9	568	6,6	5,2
Pomorskie	2194,4	1482,5	711,9	179,7	93,8	21,3	83,3	396	13,6	11,6
Śląskie	4705,2	3708,0	997,2	309,7	95,1	16,8	88,6	94	27,9	24,4
Świętokrzyskie	1289,4	586,7	702,7	126,3	99,8	21,9	85,4	877	10,7	7,1
Warmińsko-mazurskie . .	1428,6	858,1	570,5	162,4	95,3	29,2	81,5	493	13,0	9,1
Wielkopolskie	3364,6	1928,7	1436,0	232,3	93,7	16,2	83,5	186	23,1	19,4
Zachodniopomorskie . .	1695,8	1175,6	520,1	182,7	95,7	27,4	84,2	203	16,3	12,6

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2004 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2004</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	XII 2003=100	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	XII 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	XII 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	XII 2003=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	XII 2003=100
POLSKA	37,38	83,8	36,41	95,8	1848	129,2	130,02	162,6	4,49	143,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	37,82	85,3	43,12	88,4	1879	117,3	116,25	153,0	4,50	137,2
Kujawsko-pomorskie	36,13	78,7	36,40	95,5	1816	122,5	131,78	182,1	4,36	146,8
Lubelskie	34,98	81,9	31,28	97,4	1753	132,6	129,73	174,1	4,52	149,7
Lubuskie	39,36	84,0	44,82	93,5	1618	106,8	126,25	149,2	4,47	130,3
Łódzkie	36,09	79,7	34,83	95,3	1845	137,5	136,71	173,4	4,37	147,6
Małopolskie	47,22	97,3	38,04	95,8	1867	130,2	135,34	136,8	4,53	134,4
Mazowieckie	34,39	78,9	31,11	93,9	1954	139,2	135,37	182,5	4,49	149,7
Opolskie	37,33	86,7	44,75	95,3	1922	119,7	108,57	134,0	4,42	142,1
Podkarpackie	39,81	91,1	37,41	99,0	1933	133,4	132,93	151,5	4,77	143,2
Podlaskie	35,91	85,2	31,31	93,5	2098	146,2	142,76	171,1	4,57	144,2
Pomorskie	37,50	85,2	39,58	103,3	1670	121,1	124,41	171,1	4,40	145,2
Śląskie	43,92	95,3	44,16	100,8	1910	123,7	126,97	137,7	4,59	145,3
Świętokrzyskie	36,14	83,3	30,02	94,2	1739	127,6	135,11	166,2	4,50	145,6
Warmińsko-mazurskie . .	37,48	88,5	40,12	108,4	1841	128,5	127,58	152,0	4,65	142,6
Wielkopolskie	37,20	79,4	38,67	94,0	1860	121,0	129,67	185,5	4,24	145,2
Zachodniopomorskie . . .	37,02	84,2	40,86	89,9	1648	120,9	116,33	161,4	4,68	141,4

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>				Krycie loch w grudniu 2004 r. <i>Mating of sows in December 2004</i>	
	w grudniu 2004 r. <i>in December 2004</i>		w końcu listopada 2004 r. <i>end of November 2004</i>		XII 2003 = 100	XI 2004 = 100
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>		
	w tys. szt <i>10³ heads</i>					
POLSKA	5198,4	2777,0	17395,3	1648,4	103,0	102,1
POLAND						
Dolnośląskie	118,1	53,3	484,5	51,0	101,6	101,1
Kujawsko-pomorskie	390,3	157,6	2104,5	199,6	103,9	102,9
Lubelskie	377,4	226,7	1211,7	110,9	103,8	103,2
Lubuskie	62,7	28,5	260,9	25,9	105,8	102,7
Łódzkie	413,7	230,1	1401,9	128,8	103,9	102,6
Małopolskie	258,2	167,9	523,6	62,2	101,8	100,8
Mazowieckie	924,3	566,8	1796,9	165,3	102,4	102,3
Opolskie	118,2	49,6	692,3	63,1	101,8	101,2
Podkarpackie	170,7	128,6	338,3	33,4	103,6	102,3
Podlaskie	703,5	383,4	828,8	90,2	102,8	100,9
Pomorskie	167,2	77,2	1096,3	98,0	103,2	102,5
Śląskie	136,0	66,8	402,3	35,3	100,2	99,2
Świętokrzyskie	190,4	105,1	422,7	49,6	104,2	102,3
Warmińsko-mazurskie . .	357,5	182,6	874,5	78,8	101,3	101,1
Wielkopolskie	706,3	309,0	4192,5	379,0	103,2	102,4
Zachodniopomorskie . . .	103,9	43,8	763,6	77,3	101,3	99,9

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2004									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2003 = 100	w tys. 10 ³	I–XII 2003 = 100	w zł zł	I–XII 2003 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2003 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I–XII 2003 = 100
POLSKA	639086,3	112,3	2399	99,6	2465,19	104,8	66964,0	102,5	318	89,8
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	48019,0	111,5	192	101,5	2618,18	106,4	3653,2	108,3	20	84,1
Kujawsko-pomorskie	29577,4	105,6	130	98,0	2115,61	104,0	2293,8	104,5	15	90,5
Lubelskie	15656,2	106,7	84	100,0	2107,50	105,6	1696,1	108,0	12	94,5
Lubuskie	13638,6	116,8	58	102,2	2035,47	106,3	899,2	85,8	5	85,3
Łódzkie	31128,8	101,8	166	96,4	2164,84	106,4	2726,8	94,9	15	84,6
Małopolskie	39587,5	111,2	167	102,5	2333,31	106,4	4681,1	105,1	28	93,4
Mazowieckie	129212,8	112,3	323	98,4	2976,94	104,0	20689,6	101,7	61	93,5
Opolskie	17050,5	110,6	58	96,6	2278,88	104,0	1196,6	120,7	6	92,4
Podkarpackie	22649,8	107,3	122	99,3	2075,37	103,2	1735,3	88,4	14	85,1
Podlaskie	10796,0	110,0	48	102,2	2047,56	102,3	1558,4	104,0	7	94,5
Pomorskie	36921,6	116,0	127	99,6	2440,12	108,0	3544,5	88,8	17	86,7
Śląskie	125041,2	117,8	428	97,7	2898,51	105,0	8410,7	103,1	54	87,5
Świętokrzyskie	14232,2	113,8	59	99,7	2251,35	106,4	2511,6	98,1	9	90,2
Warmińsko- -mazurskie	15024,4	102,1	75	100,7	2029,38	98,4	1615,1	106,9	10	92,1
Wielkopolskie	72076,4	120,4	281	103,3	2251,96	104,4	7769,8	113,9	33	91,7
Zachodniopomorskie	18473,9	109,7	82	99,1	2207,49	104,0	1982,1	100,9	11	86,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2004		Mieszkania oddane do użytku w 2004 r. ^a <i>Dwellings completed in 2004^a</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I–XII 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–XII 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–XII 2003 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	2222,70	104,3	108060	66,4	64599	11662	61,9	9129
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2218,07	105,2	6626	62,7	3860	694	59,6	537
Kujawsko-pomorskie	1944,22	104,9	4606^b	68,0^b	2843^b	478^b	63,6^b	387^b
Lubelskie	1875,81	104,6	4035	67,2	3084	478	69,0	424
Lubuskie	1833,93	100,1	2572	67,0	1916	301	73,6	265
Łódzkie	1897,79	106,1	5594	65,0	3999	689	59,4	584
Małopolskie	1943,28	103,1	10772	46,1	6358	1129	39,4	893
Mazowieckie	3018,82	105,2	23992	81,5	10385	2302	76,9	1492
Opolskie	1890,21	107,1	1211	44,5	812	145	42,7	124
Podkarpackie	1850,78	103,3	4577	43,0	4012	586	43,4	553
Podlaskie	2132,20	109,7	3382	80,4	1710	363	77,4	272
Pomorskie	2136,20	102,4	8416	60,8	4546	851	57,6	629
Śląskie	2077,82	100,7	9994	68,0	7539	1231	63,9	181
Świętokrzyskie	2105,25	106,7	1978	44,2	1450	232	39,4	197
Warmińsko-mazurskie . .	1905,53	105,1	4143	80,0	2392	414	77,2	318
Wielkopolskie	2223,35	103,6	10809	84,9	7112	1230	79,9	1001
Zachodniopomorskie . .	1839,58	102,8	5345	95,4	2584	526	91,5	361

^a Dane wstępne. ^b Dane ostateczne.

^a Preliminary data. ^b Final data.

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 XII 2004 r. National economy entities ^a – as of 31 XII 2004										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA	1306	18435	220162	51503	8633	415	1390	186431	257	49963	2763380
POLAND											
Dolnośląskie	60	1495	18076	5095	640	39	76	15626	25	5004	228244
Kujawsko-pomorskie	69	1046	8942	1361	342	17	40	7473	10	1314	148742
Lubelskie	56	1247	6813	800	258	14	25	5410	10	766	116849
Lubuskie	46	513	5833	2200	178	9	29	5087	7	2165	75042
Łódzkie	112	1036	10851	2153	442	25	59	8692	17	2091	197675
Małopolskie	93	1190	15229	2531	616	26	76	12198	24	2445	223637
Mazowieckie	302	3293	60377	18043	2519	74	620	53114	37	17369	431999
Opolskie	18	540	4314	1147	124	13	24	3643	9	1119	66309
Podkarpackie	13	789	5567	678	233	21	33	4272	18	644	109572
Podlaskie	29	526	3534	397	115	6	21	2611	2	373	74569
Pomorskie	53	1133	17052	3335	721	23	97	15009	10	3229	167862
Śląskie	161	1256	24607	4282	1014	73	115	20446	27	4161	332171
Świętokrzyskie	22	542	3856	495	238	22	25	2966	8	469	83497
Warmińsko-mazurskie .	56	750	4935	829	157	10	9	4054	5	818	81854
Wielkopolskie	141	1863	19589	4652	762	21	111	16429	39	4523	265844
Zachodniopomorskie . .	75	1216	10587	3505	274	22	30	9401	9	3473	159514

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.

PLAN WYDAWNICZY

URZĘDU STATYSTYCZNEGO W BYDGOSZCZY

NA 2005 ROK

Lp.	TYTUŁ PUBLIKACJI	Częstotliwość	Termin wydania lub zamieszczenia w Internecie	Formy wydawnicze	Cena w zł
ROCZNIKI STATYSTYCZNE					
1.	ROCZNIK STATYSTYCZNY WOJEWÓDZTWA KUJAWSKO-POMORSKIEGO 2005 Wersja polsko-angielska.	rok	28 XII	książka CD-ROM	25,00 15,00
2.	WOJEWÓDZTWO KUJAWSKO-POMORSKIE 2005 – PODREGIONY, POWIATY, GMINY Wersja polsko-angielska.	rok	12 XII	książka CD-ROM	25,00 15,00
INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE					
3.	BIULETYN STATYSTYCZNY WOJEWÓDZTWA KUJAWSKO-POMORSKIEGO Przekroje: województwo, podregiony, powiaty, sekcje i działy PKD. Wersja polsko-angielska.	kwartał	55 dnia roboczego po kwartale	książka	20,00
4.	LUDNOŚĆ. RUCH NATURALNY I MIGRACJE W WOJEWÓDZTWIE KUJAWSKO-POMORSKIM W 2004 R. Przekroje: województwo, podregiony, powiaty, gminy. Wersja polsko-angielska.	rok	4 VIII	Internet CD-ROM	15,00
5.	ZMIANY STRUKTURALNE GRUP PODMIOTÓW W GOSPODARCE NARODOWEJ W WOJEWÓDZTWIE KUJAWSKO-POMORSKIM W 2004 R. Przekroje: województwo, podregiony, powiaty, gminy, sekcje, działy PKD.	co 2 lata	10 V	Internet CD-ROM	15,00
6.	RYNEK PRACY W WOJEWÓDZTWIE KUJAWSKO-POMORSKIM W LATACH 2003-2004 Przekroje: województwo, wybrane dane wg podregionów, powiatów i gmin, sektory własności, sekcje PKD.	co 2 lata	20 IX	Internet CD-ROM	15,00
7.	ROLNICTWO W WOJEWÓDZTWIE KUJAWSKO-POMORSKIM W 2004 R. Przekroje: województwo, sektory własności, formy własności.	rok	6 VI	Internet CD-ROM	15,00
OPRACOWANIA SYGNALNE					
8.	KOMUNIKAT O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ WOJEWÓDZTWA KUJAWSKO-POMORSKIEGO	miesiąc	18 dzień roboczy	Internet, papierowa	—
9.	OCHRONA ŚRODOWISKA W WOJEWÓDZTWIE KUJAWSKO-POMORSKIM	kwartał	I, IV, VII, X	Internet papierowa	—
10.	STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W WOJEWÓDZTWIE KUJAWSKO-POMORSKIM	kwartał	V VII X XII	papierowa	—
11.	EDUKACJA W WOJEWÓDZTWIE KUJAWSKO-POMORSKIM W ROKU SZKOLNYM 2004/2005	rok	IV	Internet, papierowa	—
12.	BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI W WOJEWÓDZTWIE KUJAWSKO-POMORSKIM W 2004 R.	rok	V	Internet, papierowa	—
FOLDERY					
13.	MIASTA BYDGOSZCZ–TORUŃ–GRUDZIĄDZ–WŁOCŁAWEK W LICZBACH Wersja polska i angielska.	co 5 lat	IX	folder	5,00